



**The Toronto Japanese Film Festival 2020**  
**2020 トロント日本映画祭**

**Just Add Shoyu – Celebrates 10 Year Anniversary!**  
**Information about Membership Status and Renewals**





**ELITE ORIENT TOURS INC**  
 112 Elizabeth St, Unit 4,  
 Toronto, ON, Canada M5G 1P5  
 Tel: (416) 977-3026  
 Fax: (416) 977-3104  
 tour@elitetours.com  
 www.elitetours.com/japanstory

Call Jun Hayashi for Itinerary and Information  
 1-800-668-8100




**DUNDAS WEST WALK-IN DENTURE CLINIC**  
 入れ歯のエンドウ  
 Keito Endo, B. Sc., DD, RDT  
 Tel: (416) 536-2209  
 (416) 532-1100  
 2340 Dundas St. W.,  
 (Across Dundas West Subway Station)  
 Inside The Crossways Mall



Experienced and professional service in the GTA



**DAVID IKEDA**  
 Sales Representative  
 416-234-2424  
 www.ikedasells.com  
 Sutton Group  
 Old Mill Realty Inc.,  
 Brokerage



**Kiai (氣愛) Clinic is OPEN!**



**Kanae Urashima**  
 Registered Acupuncturist,  
 Japanese Seitai,  
 Nutrition Specialist

One patient at a time  
 Surfaces are disinfected  
 Air purifier running

JCCC / Suite 276b  
 647-707-9530  
 healthyfamilies@yahoo.com



**JAPANESE DECOR & GIFTS**  
 128 Harbord Street  
 Toronto, Ontario  
 M5S 1G8  
 416-967-9797  
 www.thingsjapanese.ca

**Office Space Available  
 for Lease at JCCC**

We have 1 or 2 office space(s) available or possibly coming available for lease at JCCC: 1 for 684 sf. and the other 1,911 sf. If interested, please contact our property manager, Nao Seko at:  
 Bus: (416) 444-9900 ext 227  
 Cell: (416) 579-6921  
 email: nseko@masamigroup.ca

**FREE PEA GRAVEL AT JCCC**

We have approximately 3 – 4 cubic yards of pea gravel available for free at JCCC on a first-come, first-served basis.  
 The pea gravel is mixed with a little soil but can be easily separated with a hose. If interested, please bring along your own container.

Dear Readers,

For the safety of our members, community and friends - and in accordance Ontario public health directives - the JCCC has been closed to the public since the beginning of the Covid crisis. We are planning a staged, selective reopening of some programs starting in mid-October. For the foreseeable future, the JCCC will continue distributing our newsletter online. Please feel free to share our newsletter as it contains helpful information about the community as well as JCCC online offerings during this time of social isolation. Our website, www.jccc.on.ca, and our social media channels will have the most up-to-date information.

Please note that this closure does not apply to private businesses operating within 6 Garamond Court. We thank you for your understanding and support, and look forward to welcoming you back soon as the crisis abates.

Please stay well.

**2019 - 2020 JCCC Board of Directors**

<i>President</i>	<i>Gary Kawaguchi</i>
<i>Past President/Advisor</i>	<i>Marty Kobayashi</i>
<i>VP, Heritage</i>	<i>Jan Nobuto</i>
<i>VP, Management</i>	<i>Brian Toda</i>
<i>Secretary</i>	<i>Sharon Marubashi</i>
<i>Finance Chair</i>	<i>Jonathan Carter</i>
<i>Co – VP, NJCC</i>	<i>Miki Rushton</i>
<i>Co – VP, NJCC</i>	<i>Jiro Fukushima</i>
<i>Directors</i>	<i>Ann Ashley</i>
	<i>Karen Gordon</i>
	<i>Mark Hashimoto</i>
	<i>Chris Hope</i>
	<i>Kristin Kobayashi-Reid</i>
	<i>Keiichi Kubo</i>
	<i>Linda Ono</i>
	<i>John Ota</i>
	<i>Cary Rothbart</i>
	<i>Ross Saito</i>
	<i>Karen Webb</i>
<i>Advisors</i>	<i>Mackenzie Clugston</i>
	<i>Janice Fukakusa</i>
	<i>William Hatanaka</i>
	<i>Sid Ikeda</i>
	<i>Steve Oikawa</i>
	<i>Connie Sugiyama</i>
	<i>Christine Nakamura</i>
<i>JCCC Foundation Chair</i>	<i>Janice Fukakusa</i>

**JCCC Staff**

<b>James Heron</b> <i>Executive Director</i> jamesh@jccc.on.ca	416-441-2345 ext.224
<b>Kathy Tazumi</b> <i>Chief Accounting/Administration Officer</i> kathyt@jccc.on.ca	416-441-2345 ext.229
<b>Sandy Chan</b> <i>General Manager</i> sandyc@jccc.on.ca	416-441-2345 ext.226
<b>Constantin Dutescu</b> <i>Operations and Technical Manager</i> constantind@jccc.on.ca	416-460-3522
<b>Haruko Ishihara</b> <i>Special Events and Rentals Manager</i> harukoi@jccc.on.ca	416-441-2345 ext.228
<b>Christine Takasaki</b> <i>Community Events Coordinator</i> christinet@jccc.on.ca	416-441-2345 ext.221
<b>Yuki Nakata</b> <i>Volunteer Coordinator</i> yukin@jccc.on.ca	416-441-2345 ext.235
<b>Yayoi Kawabe</b> <i>Website and Database Administrator</i> yayoik@jccc.on.ca	416-441-2345 ext.223
<b>Yoshie Watanabe</b> <i>Community Rentals</i> yoshiew@jccc.on.ca	416-441-2345 ext.231
<b>Su Yen Chong</b> <i>Heritage Manager - Exhibition &amp; Research</i> suyenc@jccc.on.ca	416-441-2345 ext.303
<b>Theresa Takasaki</b> <i>Heritage Manager - Archives, Collections and Programming</i> theressat@jccc.on.ca	416-441-2345 ext.300
<b>Yumi Ogasawara</b> <i>JCCC Receptionist</i> jccc@jccc.on.ca	416-441-2345 ext.222
<b>Yoko Tsumagari</b> <i>Communications and Accounting Associate</i> yokot@jccc.on.ca	416-441-2345 ext.227

**SUBMISSION DEADLINE**

Deadline for the next issue is: **Tuesday October 13, 2020.**

次号の締め切りは2020年10月13日(火)です。

Your news is welcome!

Please email to [newsletter@jccc.on.ca](mailto:newsletter@jccc.on.ca)

Editors: James Heron, Kathy Tazumi, Yoko Tsumagari

**Japanese Canadian Cultural Centre**  
 6 Garamond Court, Toronto, M3C 1Z5 Phone: 416-441-2345  
 www.jccc.on.ca

Cover Photo: © Wittaya Chuajiw | Dreamstime.com





## Contents

Message from JCCC	3
TORONTO JAPANESE FILM FESTIVAL	4
JCCC News	6
JCCC Programs	10
Calendar of Exhibitions	14
Archiving at Home – Part 6	15
Sedai Features	16
History Mystery	16
Community News	17
Thank you – Donation	18
Volunteer News and Spotlight	26
Night Scenes in Shin Hanga Woodblock Prints	29
Community News JSS 21th The Holiday Drive	31
Embrace @ Home 読書の時間～書店が選ぶおススメ本～	33
健やかな老後をめざして その31	34
<b>TJFF 2020 Programme</b>	<b>39</b>

For updates, please connect with us on



Japanese Canadian Cultural Centre



@japanesecanadianculturalcentre

## Message from JCCC

As I write this we are preparing for our targeted mid-October reopening.

It has been an anxious time for everyone and we really appreciate the countless messages of encouragement, support and goodwill we have received since lockdown began.

We are monitoring the possibility of a second wave but, all going well, we will open initially with select programs including martial arts, cultural courses and language classes. We have prepared the building with enhanced cleaning protocols, signage, touchless faucets, an automatic door at the main entrance and all spaces have new limited occupancy limits. It will be a gradual transition but a safe, managed one. It is our hope that, as the crisis abates and government restrictions are loosened, we will be able to continue expand our activities within the Centre.

As you know we have been focusing on delivering on our mandate in an online capacity with workshops in dance, sake appreciation, Japanese lessons, concerts, film and anime screenings, children's activities, a wide variety of heritage content and select cultural and martial arts programs. We have also increased our

online outreach with expanded newsletters and regular KOKUBAN bulletins.

As our onsite administration office gradually returns we will be sending membership cards, renewals and income tax receipts. Staff are available by email when working remotely, and can be available by phone or in-person by appointment when needed.

Thank you for your patience.

One of our major annual events, the Toronto Japanese Film Festival, has moved online too with 22 great premieres. We hope you'll find much to enjoy!

Please keep an eye on our website [www.jccc.on.ca](http://www.jccc.on.ca) and social media for more updates and specific dates. We can't wait to see you again.

James Heron, Executive Director



To find out more about what JCCC is doing, please visit at [www.jccc.on.ca](http://www.jccc.on.ca)

## WELCOME CONSUL-GENERAL SASAYAMA

We were honoured to meet and offer a tour of the JCCC to the new Consul-General of the Consulate General of Japan in Toronto, Mr. Takuya Sasayama. Mr. Sasayama's illustrious career has taken him to positions around the world and we look forward to getting to know him better and working together.







# TORONTO JAPANESE FILM FESTIVAL



The Japanese Canadian Cultural Centre's 9th annual Toronto Japanese Film Festival will be held online from October 3 to 22 and features 22 films using the SHIFT72 festival platform. Screenings will also take place live in Japan during the same period in Tokyo Hibiya Midtown Centre. The festival has now grown into one of the largest film events of its kind in the world and is recognized by the Japanese film industry as a vital conduit for bringing Japanese film to the world.

We have added one exciting new title to the lineup: Isshin Inudo's dramatic reimagining of the Jack Nicholson/Morgan Freeman buddy comedy THE BUCKET LIST with two Japan's top female performers Sayuri Yoshinaga and Yuki Amami.

The festival's Centerpiece screening is the Canadian Premiere of FUKUSHIMA

50, Setsurō Wakamatsu's harrowing drama of the employees tasked with handling the meltdown of the Fukushima Nuclear Power Plant after the 2011 Tōhoku earthquake and tsunami disaster starring Ken Watanabe and Koichi Sato. TJFF also presents major award winners for their Canadian premieres. Mitsuhiro Fujii's THE JOURNALIST, which won the Japanese Academy Awards for Best Film, Best Actor (Tori Matsuzaka) and Best Actress (Eun-kyung Shim); Hirohiko Arai's intense erotic odyssey IT FEELS SO GOOD (Kinema Junpo Awards for Film and Best Actress and Best Film Awards from Eiga Geijutsu Magazine and the Yokohama Film Festival); Nobuhiro Suwa's haunting VOICES IN THE WIND (Special Mention, Berlin International Film Festival) about a young women hitchhiking across from Hiroshima to

Tohoku to an actual pilgrimage spot called the "wind phone": a disconnected telephone booth in where 3.11 mourners go to speak with people they've lost.

Other highlights include Kazuya Shiraishi's latest masterpiece ONE NIGHT, Yukiko Mishima's intense romantic drama SHAPE OF RED, Renpei Tsukamoto's foodie-friendly mother-daughter dramedy BENTO HARRASSMENT; and Takahisa Zeze's devastating mystery and exploration of the limits of trust, THE PROMISED LAND based on Shuichi Yoshida's crime stories. Japan's most beloved comedy film series celebrates its 50th anniversary with its 50th film in Yoji Yamada's TORA-SAN, WISH YOU WERE HERE, while Masaharu Fukuyama and Yuriko Ishida burn up the screen in Hiroshi Nishitani's international story of romance and classical music AT THE

END OF THE MATINEE. The samurai are also well-represented in lavish period comedies like Isshin Inudo's SAMURAI SHIFTERS, and Yoshihiro Nakamura's 47 RONIN IN DEBT. Other screenings include Koki Mitani's smash political farce HIT ME ANYONE ONE MORE TIME, Kiyoshi Kurosawa's TO THE ENDS OF THE EARTH, Naofumi Higuchi's THE MASTER OF FUNERALS, Tsutomu Hanabusa's PROJECT DREAM - HOW TO BUILD MAZINGER Z'S HANGAR, Soichiro Komatsu's documentary FUJIKO: THE PIANIST OF SILENCE AND SOLITUDE, Koichiro Miki's THE TRAVELLING CAT CHRONICLES, and anime hits DETECTIVE CONAN: FIST OF THE BLUE SAPPHIRE and SUMIKKO GURASHI: THE MOVIE. Takumi Saitoh is again part of the festival as both a grand jury prize judge as well as director of the

hallucinogenic COMPLY+-ANCE. See the full line-up on the final pages of this newsletter.

Tickets for all Toronto Japanese Film Festival (TJFF) screenings are priced at CDN\$9.99. Please enjoy the films at home with your family. Some films do address adult themes, so please check age recommendations.

Films are presented on a Video on Demand basis through our online platform partner SHIFT72. E-Tickets are now on sale and films are available to view from **Saturday, October 3 to Thursday, October 22**. Enjoy the movies!

Tickets are on sale. Visit at [torontojff.jccc.on.ca](http://torontojff.jccc.on.ca)

チケットのご購入はこちら。 [torontojff.jccc.on.ca](http://torontojff.jccc.on.ca)

Festival Presenting Sponsor



Major Sponsors



JCCC Film Program Sponsor



Sustaining Sponsors



Technology Sponsor



Online Platform Partner





## 10th Annual Fuyu Matsuri - Winter Festival - 第10回バーチャル冬まつり ウィンターフェスティバル開催!



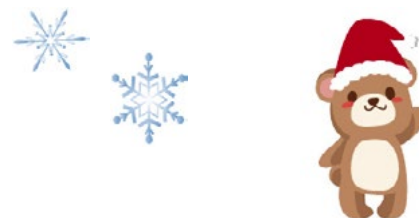
The JCCC Fuyu Matsuri Committee is pleased to announce this year's annual Fuyu Matsuri Winter Festival, commemorating our tenth anniversary!

Like many of our other festivals and events for the time being, this year's Fuyu Matsuri will be held as a virtual, online event, allowing families and friends to enjoy the festival from the safety and comfort of their homes. Though the format may be different, we endeavor to host as many of your favorite activities from previous festivals, and possibly some new ones as well to take advantage of our new setting.

We are planning to hold the festival on **Sunday December 6, 2020**, so stay tuned for more details in the next issue of our newsletter. Until then, we here at the Fuyu Matsuri Committee hope you stay happy and healthy, and we look forward to sharing this new experience with all of you!

コロナパンデミックにより、JCCCでのイベントは限られたバーチャル形式を余儀なくされていますが、冬まつりコミティは、今年で10年目を迎える冬まつりをJCCCコミュニティの皆様と楽しいひと時を過ごし、コミュニケーションで思い出深い時間を過ごして頂きたいと思えます。過去のお祭りで提供してきました人気のアクティビティやプログラムを、できるだけバーチャル形式でも実現できるように今企画中です。去年は生憎の吹雪に見舞われましたが、今年は吹雪があっても大丈夫。ご自宅からご家族やお友達と冬まつりを楽しめます!

開催予定は**2020年12月6日(日)**です。詳細はニュースレター11月号に掲載いたしますのでお見逃しなく!



## Information about Membership Status and Renewals

The JCCC very much values your membership and it is that membership support that is critical to our being able to flourish.

During our closure, many of our regular revenue sources became severely limited or disappeared altogether. To the many of you who renewed your memberships during the closure, we are very grateful. It is your support that has allowed the JCCC to continue to provide the broad spectrum of services, events, heritage initiatives and programs that make up our mandate.

For those of you whose memberships have lapsed during the crisis, we sincerely invite you to consider renewing your membership as a way of supporting the JCCC. Your renewed membership will have a new renewal anniversary month

that reflects your new payment date.

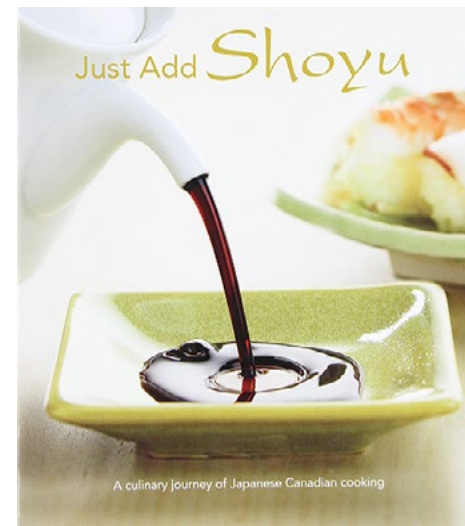
Please also note that, effective immediately we have also changed our membership expiry date to the end of the month (e.g. memberships that have an expiry date of December 1, 2020 will now expire December 31, 2020)

As we look forward to a reopening in October, the JCCC is committed to providing a safe experience for our visitors and class participants through enhanced safety features and cleaning protocols. At the same time, the JCCC will continue to serve the community through online initiatives.

Again, please accept our thanks for your thoughtful support and we look forward to meeting you again soon.



## Just Add Shoyu – Celebrates 10 Year Anniversary with a Sale!



Can you believe that it has been 10 years since Just Add Shoyu was published by the JCCC? Just Add Shoyu has been widely praised since its release and even went on to be short-listed for a Canadian Culinary Arts Award in the cultural food category along with books from notable cookbook authors, culinary institute directors, and amazing renown chefs. And the final icing on the cake - now anyone can find Just Add Shoyu in the Canadian Culinary Arts Award's archives at Guelph University.

It all began when two members of our community, Russell Onizuka and Theresa Sano, wanted a book that captured the feeling of sitting around the kitchen table enjoying Japanese Canadian comfort foods and sharing stories that gave a glimpse into their family's history.

Just Add Shoyu does that and more. It is not only a collection of Japanese Canadian recipes, but a book that

shows, through stories and recipes, the evolution of how Japanese food and recipes became Japanese Canadian comfort foods. How, when one ingredient was not available, Japanese Canadian inventiveness and ingenuity found ways to recreate these ingredients or find alternatives that only slightly changed flavours or recipes. And in some instances, creating new recipes using very Canadian food like wieners! This book showcases some of our parent's, grandparent's and great grandparent's recipes, incredible photographs of Japanese Canadian foods, and personal stories of our history.

The stories are quite unique and will not be found in any history texts. Some explain the origin of the recipe and pay tribute to the creator or the capabilities of specific people who made the food. Some stories talk about the situations people found themselves in or how they adapted foods they liked like Chinese chow mein into Japanese brown chow mein. But most importantly almost every story shared a glimpse into family life and the connections the food made with an event, a moment, a family ritual.

This book was made possible by a very large and extensive committee of volunteers, that included JCCC community volunteers, many of whom were on the JCCC Heritage Committee, professional creative designers and artists, food stylists, food photographers, production assistants, videographers, and writers. Involving many seniors enhanced this project as they often shared stories about food which gave us many first-hand accounts and explained things like why someone would have a "favourite rock"

for making tsukemono.

The photo shoot itself was an amazing experience with Vince Noguchi and Brian Sano taking the helm and Eric Graham assisting. And the video of the shoot captures this part of the production quite nicely. <https://www.youtube.com/watch?v=2pNlr2kjqCI>

The work did not end with the photo shoot. A team of reviewers and editors went through every recipe to ensure accuracy, clarity, and consistency of information and instruction. Story submissions were also reviewed and edited, and additional material written to pull each section together. Then our wonderful creative team of Heather Cooper and Eric Graham worked their magic to create an amazing tribute to Japanese Canadian food, its history, and the stories that connect us together.

When it was finally published in 2010, Just Add Shoyu surpassed our expectations. The photos of every dish were beautiful, and the stories and history of our Japanese Canadian comfort foods, as one writer says, "...connects me to a time and place that reminds me who I am and where I came from."

To celebrate the 10th Anniversary of Just Add Shoyu, the JCCC is excited to offer this incredible cookbook at a special anniversary price of \$20, including tax, until the end of 2020. This is a 20% savings!!! JCCC members – don't forget to use your 10% membership discount for even greater savings! For purchase inquiries, please contact JCCC reception at 416-441-2345 or [jccc@jccc.on.ca](mailto:jccc@jccc.on.ca). Shipping fees may apply.

### Seniors' Supper Club

We will be taking a break this month. Check back next month as we start looking at recipes for the fall and winter.



## Let Our Kids be Explorers! See the World Through Their Eyes



Fall wasted not time making itself known this year. Fall is a great time to engage in photography – all the wonderful colours, wildlife, and the constant change that happens daily in our environment.

This fall, the JCCC would like to encourage all our families to become explorers and get snapping away. What's more, the JCCC is inviting children to be active photographers. Photography is a great way of interpreting the world. 2020 has been such a bizarre year, but children often surprise us with the details they notice, and the beauty they find in simple things in life.

So, let your children go wild with snapping, and post pictures they take on JCCC's Instagram, and tag us [#jccckids](#) [#日系文化会館](#). We will also repost your submissions on the JCCC Instagram account.

Let's create a mosaic of 2020 through the eyes of our kids!

## 黒板 KOKUBAN



Are you receiving JCCC's KOKUBAN monthly? It is sent via email, and contains captivating articles and videos about our community. If you are not yet receiving our e-bulletin KOKUBAN, please send an email to [newsletter@jccc.on.ca](mailto:newsletter@jccc.on.ca) and we would be glad to include you from now on.

In this month's KOKUBAN, we introduce filmmaker Anne Koizumi, and her new film *In the Shadow of the Pines*. This wonderful short film, which can be enjoyed for free [here](#), explores the idea of love, regret, and mourning.

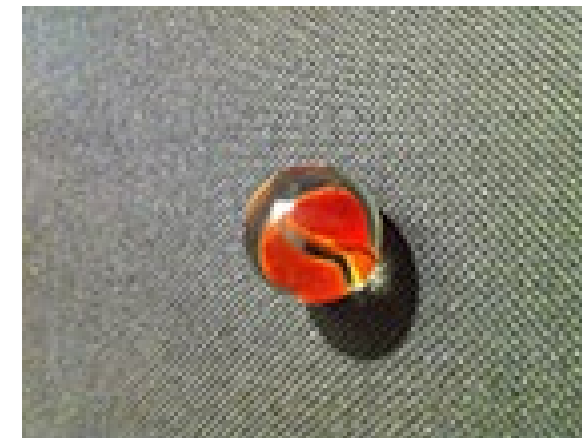
Also in this issue is a look into the work in the sawmills during the early 20th century. Many Japanese Canadians started their lives in Canada in working conditions similar to that of our interviewee Roy Honda. Watch the video to learn more about the early lives of the Japanese Canadians. What's more exciting is that the JCCC will be opening a new exhibit in its Moriyama Nikkei Heritage Centre in the coming months called Maru: Immigration Stories, that will explore the lives of early settlers from Japan in Canada, as well as around the world. Please check our upcoming issues of the newsletter as well as website for more details.

For your convenience, current and past issues of KOKUBAN will now be available on our [website](#).

KOKUBAN means blackboard in Japanese, and the JCCC hopes to dedicate the contents of KOKUBAN to learning about the people of our community, the history of our community, as well as fun facts about our community.

## Learning through the eyes of my 4-year old

By Sandy Chan, All photos taken by 4-year-old J.



Something that's round.



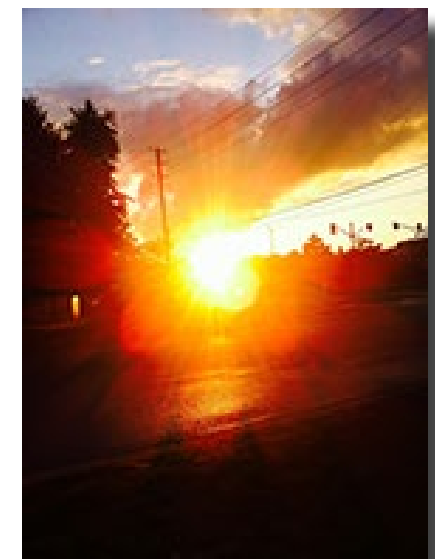
Baby pine cone



Park is still closed (June 2020)



My brother is wearing a mask.



Sunset from our daily walk

School has started. Some children are back in the classroom, and some are getting used to learning from home. What a strange year 2020 must be for the young ones. What will children remember about 2020? What will the pandemic mean for them?

One thing that the JCCC has learnt through its documentation of Nikkei history in Canada and beyond is how different history can sometimes be through the eyes of children. They have a wonderful ability to notice the beauty and joy in their surroundings. In many of our Sedai oral history interviews, despite the harsh times some of the interviewees grew up in, memories of their childhood often revolved around small details – the grassy hills, the games they played, their best friend – and it is those small details that provide us with a fuller multi-dimensional account of history.

My son is 4 years old. My husband is an avid hobby photographer. Watching his daddy, my son has developed a curiosity for photography. He walks around the house with our old cell phone, and takes pictures of his toys, his lunch, of the squirrel that happens to run into our backyard. He takes his phone with him when we go for walks, and snap shots of hydrants, dogs on walks, or the clouds in the sky. Looking at his pictures gives me great peace during these uncertain times. It helps me understand what he sees in his daily life.

Recently, I've started to give him little photo-missions. I give him themes of things to take. I ask him to take pictures of things that are round-shaped, or take pictures of things that are red, and it has become a great creative tool for learning. And I hope to document these photos and let them tell the story of his 2020. Do you have little ones at home? Give them a chance to show us the world through their eyes, and share your pictures with us on our instagram [#jccckids](#) [#日系文化会館](#).



## JCCC Martial Arts Update



As the centre works to reopen, the martial arts program has been busy working to resume some of its classes. Staff have been working closely with the clubs to work towards the optimal way to welcome students back. Depending on the nature and needs of each club, the execution of these programs may vary from club to club. Please understand that decisions about how to conduct each martial arts program is made with member and instructor safety as a priority.

In order to conduct these programs in accordance to social distancing guidelines, the capacity of these programs may be reduced. We ask for members' patience if your program is not immediately back in full swing. Consequently, in order to provide our existing students with the maximum opportunities to return to their program, we will unfortunately not be accepting new students in October. Please continue to check our newsletter and website for announcements about registering for our martial arts program.

For existing martial arts members, the JCCC will be contacting you via email regarding class sign-up for upcoming classes. Once your registration has been confirmed, we will be in contact regarding payments, and any credits you have on your account.

For JCCC's latest information on membership renewal, please see p.6 of this newsletter.

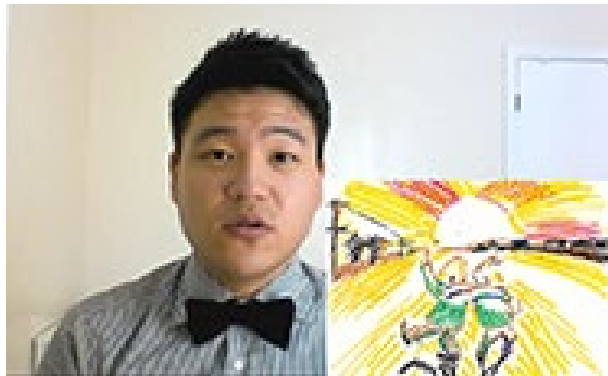
## JCCC VIRTUAL LIBRARY

Despite temporary closure of the JCCC, the JCCC Library continues to provide on-line book reading/storytelling on the JCCC YouTube channel . New content is uploaded weekly. Please visit the site for new videos.

Please check in regularly on our [online channels](#) regarding the latest updates on re-opening of the JCCC and the JCCC Library.

閉じこもり生活でいまこそもっと本が読みたい!というこの時に、ライブラリーが閉館を余儀なくされているのは、仕方がないとはいえ、残念な状況ですね。再オープンができるようになりましたら、JCCCウェブサイトやSNSにてお知らせを流しますので、もうしばらくお待ちください。

よみ聞かせやブックリーディングをJCCC [Youtubeチャンネル](#)で配信していますので、良かったらのぞいてみてください。現在は週一回のペースです。



## JCCC Preparing for Cultural Classes This Fall



Despite the JCCC facility having been closed since late March due to the pandemic, many of JCCC's dedicated instructors (martial arts and cultural arts) have been working hard to continue providing our members with programming online. Thanks to their unwavering commitment, the JCCC was able to provide many of our ongoing regular programs as well as introduce new activities virtually.

As we approach Fall, and as the city works to reopen, great efforts are taking place here at the JCCC as we prepare to welcome our community back in the safest manner possible. At this time, we are happy to announce that we are in the process of resuming select cultural classes at the JCCC. With safety as a priority, the JCCC will only be resuming programs which we are confident in conducting in a safe manner. We ask for everyone's patience and understanding if your programs are not yet resuming at this time.

For programs we intend to launch, the class sizes will be kept small to allow for optimal social distancing. Enhanced safety precautions, such as mandatory face masks/coverings, sign-in logs, and hand sanitization will also be implemented.

Our instructors are eager to return and engage with you. They have made extra effort to undergo training on safety and JCCC COVID-19 protocols to ensure that the programs are as safe as possible for everyone. We look forward to seeing you soon! Please check the [JCCC website](#) regularly for more new on classes and programs!





Even as many activities around us are starting to resume, there is still a lot of anxiety about resuming social interactions. With so much to be concerned about, there's no better time to pick up a new skill than from the comforts of your home. Renowned Koto performer and instructor Linda Kakō Caplan is partnering with the JCCC, and kindly offering JCCC members the opportunity to take one-on-one koto lessons at a special discounted rate. Don't miss your chance to learn from a grandmaster. Students of all levels are welcome, from beginner to advanced. \*NOTE: Students must arrange their own access to a koto and must also have their own set of tsume (picks).

### SCHEDULE / FEE

**LESSONS AT YOUR CONVENIENCE:** Private one-hour lessons will be conducted by Skype. Once the JCCC confirms a student's registration with the teacher, a mutually-workable day and time for lessons will be arranged between the student and the teacher. Course level and content will be determined by each student's level of proficiency. Curriculum may include contemporary, folk, and classical repertoire.

There is no dress code. However, for those who enjoy wearing kimono, feel free to put on your favourite kimono, yukata, or haori for your lessons.

### FEE

Private lessons are \$50\* each and must be purchased in 4-lesson blocks (\$200). The teacher is offering this special lesson fee through to the end of 2020, available only to those who register directly through the JCCC. \*Regular price is \$90/lesson.

### REGISTRATION

Koto lessons are open to JCCC members. If you don't yet have a membership, please contact us at [jccc@jccc.on.ca](mailto:jccc@jccc.on.ca) and we can assist you.

### TERMS AND CONDITIONS

- Fees are non-refundable.
- Each 4-lesson block must be booked and used within 6 weeks from date of first lesson in each block.
- Lessons may be rescheduled with at least two days prior notice, but missed or cancelled lessons by students will be forfeited. Lessons cancelled by teacher will be re-booked.

### INSTRUCTOR

Linda Kakō Caplan holds the rank of Tobiume Tsukasa Daishihan (Grandmaster) from the Ikuta-ryū Chikushikai koto and shamisen school headquartered in Fukuoka, Japan. She has performed in Canada, Japan, and the US for decades. Caplan directed the York University Japanese Music Ensemble from its inception in 2004 until 2014, and also taught the World Music koto and shamisen courses at York from 2006 to 2016. She has been teaching students of all levels across North America in person since 1987 and online since 2000.



**REGISTER NOW** <https://jccc.on.ca/online-private-koto-lessons-linda-kako-caplan>

# PRIVATE LESSONS IN CONVERSATIONAL JAPANESE!

Would you like to.....

- improve your conversational Japanese?
- expand your Japanese language skills with a private coach?
- have convenient "no commute required" online-virtual lessons?

Learn Japanese! Have fun! Support JCCC!



## 1 ON 1 ONLINE JAPANESE CONVERSATION

LESSONS AVAILABLE FOR  
A VERY REASONABLE FEE

5 x 30 Minute Lesson Package:  
5 x \$14.00 = \$70.00 + HST  
(Pricing in Canadian Dollars)

Registration will be opened from Mon. Sep 28, 2020

### ONLINE CONVERSATIONAL LESSONS FOR INTERMEDIATE-ADVANCED STUDENTS:

Geared to intermediate or advanced students, 1 ON 1 Online Japanese Conversation is the JCCC online program (via Zoom) that focuses on conversation based learnings. This will help you to develop your Japanese language skills in a direct one on one basis.

All of our instructors are native Japanese speakers who are experienced/certified with Japanese language teaching techniques and are also fluent in English. Lesson content and format are customizable on a student by student basis.

This program is for students 18 years of age or older. Hiragana reading skills are a requirement.

### LESSONS AT YOUR CONVENIENCE:

Learn anytime to best suit your own convenience and preferred schedule. Lesson dates and times to be coordinated with your instructor in advance. Classes may be taken up to twice per week or once every 1-3 weeks according to students' desire. All lessons must be completed within a 3 month period (effective from the first lesson date).

### LEARN JAPANESE WHILE SUPPORTING THE JCCC:

All funds from the 1 ON 1 Japanese Conversation program go directly to supporting the Japanese Canadian Cultural Centre. As a result of the COVID 19 pandemic, activities at the JCCC have been severely curtailed. Our instructors are all donating their time and expertise to support the JCCC until normal activities resume.

- Students are not required to be a member of JCCC.
- Suitable for people who studied and mastered basic Japanese.
- Speaking is the main focus of this program.

### REGISTRATION & CONTACT INFORMATION

To register and, for more information, please visit our website at [www.jccc.on.ca](http://www.jccc.on.ca) or contact us at [jponline@jccc.on.ca](mailto:jponline@jccc.on.ca)





# Calendar of Exhibitions

October 1 – December 31, 2020

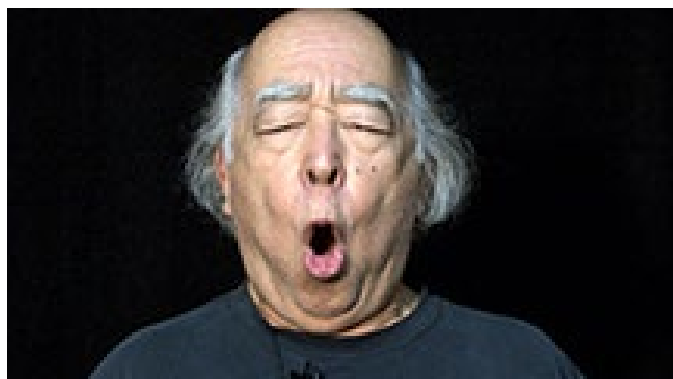
## The Intermedia Work of Nobuo Kubota

A JCCC Art Gallery Virtual Exhibition

Nobuo Kubota's work often combines sound, music, installation and film, a practice that he labels 'Intermedia'. He received the Governor General's Award for the arts in 2009. His work is held in numerous collections including the National Gallery of Canada and the Art Gallery of Ontario. He is also a member of the Royal Canadian Academy of the Arts.

This exhibition features some of Nobuo's Intermedia work. These pieces are an exploration of textual marks and phonic sounds that are translated by Nobuo into a unique artistic medium of expression that he calls Intermedia.

To access the virtual exhibition, click [here](#).

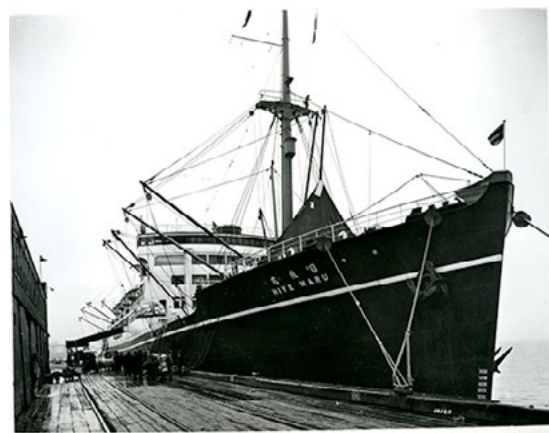


November 25, 2020 - Ongoing

## Maru: Immigration Stories

The Japanese Diaspora in the Americas has over 150 years of history.

Possessing only ambition, they sailed to lands far away including Canada, US, Hawaii, Peru, and Brazil. Today, millions of people of Japanese ancestry live in different countries around the world. Although disconnected from each other for decades, they now commonly identify as Nikkei. This rebirth of discovering a common history, culture, and memories transcends borders. It is a coming together and you will be able to explore stories from various Nikkei communities in this exhibit at the Moriyama Nikkei Heritage Centre.



## Archiving at Home – Part 6

By Theresa Takasaki,  
Heritage Manager  
- Archive, Collections and Programming



Picture: Roy Nakagawa in Ocean Falls, 1941

A while back, the Heritage Department encouraged you to use the time you had while being at home due to the ongoing pandemic to journal your thoughts during this crazy time or to begin recording your family history. One of our regular Archives volunteers, Roy Nakagawa, took this advice to heart and has been recording his family history with his son Ron. We began the Nakagawa's story in the August issue, and will end it in the October issue. This is the finale.

### Community in Hiding (part 3)

As told by Roy Nakagawa and written by Ron Nakagawa

During this time, I also kept in touch with Dick Okumura. He was interned in New Denver. Dick and a few others with bicycles got together. We decided to ride from New Denver to Sandon. Sandon was nine miles up the mountain. It took us nearly half a day to get there. Kind people gave us accommodations to stay overnight. The next day it only took us a half hour to ride back down the mountain to New Denver. It was a fast but memorable adventure.

By the summer of 1944, the Japanese had made significant progress in rebuilding our community. Both men's and women's community bath houses were built in Slocan. These were Japanese style bath houses with a washing area and a soaking tub. The local tennis court was converted into a skating rink in the winter. A hockey league was organized. In the spring a lot of baseball games were organized. There were just enough teenage boys for frequent pick up games. My summer ended with me going on an apple picking adventure with my friends. My parents, however, sent for me before the end of summer. We were moving again.

By the fall, we were living in Regina. My Dad was hired by an old friend to retread tires at his garage. Finding work in Regina meant we no longer had to be interned. My sister and I went to real public schools. Two years ago, I was a national threat, no longer allowed to carry a camera. In Regina, I was an Air Cadet and was being taught to shoot a gun. I wore my uniform to school twice a week. They taught us weather patterns and how to identify aircraft. I proudly marched in uniform in the VE Day parade in 1945.

I don't remember any racism when we lived in Saskatchewan. For the first time in my life, however, there was also no

Japanese community. I suppose our quiet victory was that we were fitting in. I spent the next few years focused on getting top grades in all my subjects. By June 1947, I graduated grade twelve at the top of my class and was accepted into engineering school.

Our elders did not want us to endure the racism they faced. We were to mask our heritage and not establish a Japanese community. We just kept moving further east to escape. I went to university in Manitoba to become an engineer. I took on an anglicized name to get a job in Toronto. We were told not to live in one area of the city when we arrived. So, there wasn't a place in Toronto for us to live together, go to church or to buy groceries. My mom only went to church on Easter and Christmas for a while, then stopped going altogether. She only bought Japanese groceries over the phone.

Thousands of Japanese came to Toronto starting in 1947 after World War II. A Japanese Cultural Centre in Toronto would not be established until 1963. A Japantown or "Little Japan" would not be established in Toronto until the mid 2010's when everything Japanese became fashionable. This was over 100 years or three generations after the Vancouver Anti-Asian riots in 1907, the year my father arrived in Canada.



Picture: Air Cadet Roy Nakagawa, Regina, 1945



## Sedai Features

The Japanese Canadian Legacy Project

The poster is titled "Sedai Collection Catalogue For the Heritage Webpage" by Andrea Zhang & Danni Zhou. It features the JCCC logo and Japanese text. The poster is divided into three sections: "Project Description" which states the goal is to create a catalogue for all oral history interviews on the Heritage page; "Project Outcomes" which lists identifying current issues, requirements for a new catalogue, potential metadata tags, potential problems/solutions, and alternative solutions for databases; and "Project Description" (repeated) which mentions working with the University of Toronto. Logos for SharePoint and OneDrive are at the bottom.

We hope you have been enjoying Sedai's monthly feature as much as we enjoy putting new clips out every month. Moving forward, the Sedai features will be released in the JCCC e-bulletin KOKUBAN. If you do not yet receive our monthly e-bulletin, please send us an email at [newsletter@jccc.on.ca](mailto:newsletter@jccc.on.ca), and we would gladly add you to our mailing list. So head over to KOKUBAN to enjoy more articles from the Nikkei communities (link to [KOKUBAN](#)).

We would also like to take this opportunity to let you know about recent developments for the Sedai Project. During this past summer, we worked with the University of Toronto to explore possibilities of making our Sedai interviews more readily accessible by the public. Master of Information students, Andrea Zhang and Danni Zhou joined the Heritage team to provide expertise on how to go about creating a catalogue that will maximize accessibility of Sedai content.

These students had to work under challenging circumstance as the JCCC is closed to help reduce the spread of the coronavirus (COVID-19). However, by the end of the project, Andrea and Danni successfully identified and mapped out next steps for Sedai.

All of this is to ensure that the stories of the Japanese Canadian experience are well preserved, and can be shared with a wider audience for the promotion of "friendship through culture".

Their work will help support our goal to share the JCCC's collection and its inherent knowledge with you. We look forward to sharing more details with you as the project continues to develop.

To see this project poster (poster 39) and other projects by students from the iSchool, click [here](#). We would like to thank Andrea, Danni, and the University of Toronto's iSchool for working with us and we look forward to more collaborations in the future.

## History Mystery

The JCCC Archives Needs Your Help!

Help the JCCC Archives by identifying people in photographs. This month we would like to ask for your help in identifying a man named Dave Watanabe. We have a number of photos of Dave from around the 1940s. Some of these photos indicate that Dave was a member of the Metropolitan United Church, and also served in "the No. 17 Platoon, B Company," but we do not know much more about him. Help us solve this mystery! Your contribution will help us in our work at the JCCC Archives. To send us information, please email [heritage@jccc.on.ca](mailto:heritage@jccc.on.ca)



A Portrait of Dave Watanabe, Terry and Koto (Yatabe) Adachi Collection, 2018.20.10.37.01. For more information on this photograph, click [here](#).

## Congratulations!

Former JCCC Newsletter editor awarded National Association of Japanese Canadians grant



WINNIPEG – Former JCCC Newsletter editor Suzanne Hartmann is this year's recipient of the National Association of Japanese Canadians (NAJC) Endowment Fund. Hartmann is a University of King's College student in her second-year of the Master of Fine Arts in Creative Nonfiction program and former JCCC Newsletter editor. She has been awarded the 2020 Sports, Education, Arts Development (SEAD) grant for her MFA project titled *Minyō Memories: Celebrating the Postwar Japanese Canadian Community in Toronto*.

The project involves research and writing about the postwar Japanese Canadian community's cultural and historical contributions to the Toronto landscape. *Minyō Memories* is told from Hartmann's perspective as a mixed-heritage, fourth-generation Japanese Canadian (JC), and the work of creative nonfiction incorporates stand-alone personal essays combined with extensive research. This unique next generation story is based on recording her early memories, including participating in *minyō* (folk dance) at Obon (a summer Buddhist festival), and explores culture and the arts through annual events and traditions specific to the Toronto JC community.

Established after the historical Japanese Canadian Redress Agreement signed on Sept. 22, 1988, the NAJC Endowment Fund's SEAD program provides grants to Japanese Canadians furthering their studies and skills in the visual or performing arts, sports or academic fields. For more information on the grant, please visit the NAJC website: [najc.ca](http://najc.ca).

## JCCC Bridge Club News

by Ruth Mori

Team Kujirai wins the 2020 Mixed Team Event at the Canadian National Team Championships



The Canadian Bridge Federation is pleased to announce that the Kujirai Team is the winner of the 2020 Mixed Team Event of the Canadian National Team Championship held this summer.

Congratulations to the gold medal winning team: Eiji Kujirai (Captain), Barbara Clinton, Marc Andre Fourcaudot, Francine Cimon, Louise Berthiaume, Kamel Fergani, Eiji Kujirai. Eiji Kujirai has been a dedicated Director and Instructor with the JCCC Bridge Club for thirty-five years. Winning a national championship has been a wish and a dream come true.

Members of the JCCC bridge club, the Toronto bridge community, supporters and friends are immensely proud of Eiji and his achievement and foresee many more championships in the future.



# THANK YOU

The JCCC is extremely grateful for the generosity of all who have made donations during this time. The outpouring of support, commitment and kind words of encouragement we have received is a testament to our motto, Friendship through Culture.

Contributions will go towards the sustainment of the JCCC despite the temporary closure of the building. All donations help ensure that we will have the ability to execute all of our programs and events once the facility reopens. We very much look forward to welcoming you back to the Centre. Thank you.

## DONATIONS TO THE JCCC

As of September 22, 2020

The JCCC gratefully acknowledges the following donations:

<u>JCCC</u>	<u>In Memoriam</u>	<u>In memory of Tosh and Terry Sakura</u>
Anonymous 250	<b>In memory of Alice Sakaguchi</b>	Mrs. Mitzi Burrell 200
In honour of Demetre Vasilounis	Mrs. Fujiye Ono & Ms. Linda Ono 50	<b>In memory of Yoko Kobayashi</b>
Anonymous 50	<b>In memory of Betty &amp; Muts Koyanagi</b>	Mrs. Mitzi Burrell 50
In honour of Pat and Harry Adachi	Mrs. Sally Miyazaki 50	Ms. Toni Osbourne 50
Dr. David Bernhard 50	<b>In memory of Fred and Irene Miyasaki</b>	
Mrs. Ruiko Cox 30	Mr Terry T. Hatanaka 50	<b>Corporate and Foundation</b>
Mrs. Sanae Fukushima 50	<b>In memory of George Toshio Sato</b>	Scotiabank
Mr Terry T. Hatanaka 40	Mr Terry T. Hatanaka 30	Cultural Program Sponsorship
Ms. Meg Karper 10	<b>In memory of Jean Ikeda-Douglas</b>	St. Andrew's Japanese Anglican
In honour of The Otani Family	Naomi Matsuura 500	Congregation
Mr. & Ms. Takanori Kuge 20	<b>In memory of Kay Morishita</b>	In memory of Kay Morishita
Mrs. Marlene MacKenzie 25	Mrs. Kay Mende 25	The Japan Foundation Toronto
Mr. George Pachovsky 30	<b>In memory of Mary Katsuragi</b>	Toronto Japanese Film Festival
Ms. Dominique Setton 50	Mr. Toyoo Katsuragi 300	
Ms. Fumiko Shiba 100	<b>In memory of Patricia Eileen Bremner-Ikeno</b>	<b>Chris Kano Taiko Studio</b>
Mr. Yukio Tannoch 100	Mr. Peter and Ms. Carla Bremner 250	Ms. Patricia Ikeno-Fox 50
Mr. Harry Tonogai 100	Mr. Alex & Ms. Nonie Keen 25	
Mr. Naoyuki Yoshida 100	Mrs. Marlene MacKenzie 25	<b>Support Member</b>
Mr. David Yamashita 50	Mr. Richard Naruse 100	<b>Partner</b>
In Celebration of Kennedy's Birthday	Mr. Hideo & Mrs. Naomi Takasaki 25	Mr. and Mrs. James Heron 93
	<b>In memory of Ritz Kinoshita</b>	Mrs. Sharon Marubashi 93
	Mrs. Maureen Tschirhart 25	Mr. and Mrs. Kaz Shikaze 110
		Ms. Karen Webb 116

## DONATIONS TO THE JCCC Foundation

As of September 22, 2020

The JCCC gratefully acknowledges the following donations:

<u>Foundation</u>	<u>General</u>
The Hatanaka Family Foundation	Mr. Chris and Mrs. Kristin Kobayashi-Reid 100 In memory of Tsugio and Fumiko Ito

## EMERGENCY APPEAL DONATIONS TO THE JCCC

As of September 22, 2020

The JCCC gratefully acknowledges the following donations:

<u>Associations, Clubs, and Organizations</u>		
AJC (Association for Japanese Culture)	Mrs. Toshiko Adilman	Mr. Sam Bull
The Art of Change	Ms. Maral Agnerian	Ms. Karen Butler
Bunka Shishu Artisan group	Mr. Norihiko Akagi	Ms. Kerisha Caines
In memory of Patricia Bremner-Ikeno	Mr. Can Akalin	Mr. Kiyoshi Campbell
Canadian Shorinji Kempo Federation	Mr. Cameron Allen	Mr. Marcus Campbell
Hiroko Barall Room Wednesday	Ms. Carly Anderson	Miss Linda Caplan
JCCC Iaido Club	Anonymous	Mr. Bradley Capstick
JCCC Ikenobo Ikebana Thursday Class	In honour of Del Ishida	Mr. Rob Caravaggio
JCCC Karaoke Club	Anonymous	Ms. K Sheila Carleton
JCCC Kyudo Club Seikyu Kai	In recognition of building maintenance	Mr. Adrian Carol
JCCC Toronto New Japanese Canadian Senior Club	Anonymous	Mrs. Diane Carter
Kumamoto Kenjin Kai	Anonymous	Ms. Melanie Catleugh
New Japanese Canadian Association	Anonymous	Ms. Heather Chan
Ontario Tottori Ken Jin Kai	Anonymous	Ms. Claudia Chan Garcia
In celebration of Pat Adachi's 100th birthday	Anonymous	Ms. H. Chang & Mr. A. Au
Ping Pong Club	Anonymous	Miss Irene Chang
St. Andrew's Japanese Anglican Congregation	Anonymous	Ms. Sylvia Chang
In celebration of Pat Adachi's 100th birthday	Anonymous	Ms. Nancy Chau
Toronto Japanese Garden Club	Anonymous	Mr. Kai Zheng & Ms. Alex Chen
Toronto Kimono Club	Anonymous	Mr. Mervin Chen
Urasenke Tanko-kai Toronto Association	Anonymous	Ms. Xiaoxuan Chen
Wynford Seniors' Club	Anonymous	In honour of Charlotte Chenzhu
	Anonymous	Finn Chen-Quigley
<b>Corporates and Foundations</b>	Anonymous	Mrs. Kate Cherney
1000crows	Anonymous	Mrs. Jessica Cheung
9 Story Media Group	Anonymous	Mr. Jose Chia
Asian Pop-Up Cinema Chicago	Anonymous	Mrs. Aileen Chiba
Beyond the Bounds Inc	Anonymous	Ms. Christine Chiba
Canadian Foundation for Physically Disabled Persons	Anonymous	Ms. Rachel Chiong
Discoveryannouncement.com	Dr. Arnold Arai	Mr. and Mrs. Jason Chiu
Dr. Sharon Sasaki Medicine Professional Corporation	Mrs. Raluca Ardeleanu	Ms. Su Yen Chong
In memory of Mitsuru Sasaki	Dr. Katherine Arima	Mr. Andrew Chou
J Athletics Canada Inc	Ms. Martha Arima	Mr. Zbigniew Chwieszczenik
Microsoft Corporation	Mr. Toshimitsu and Mrs. Mary-Beth Arima	Ms. Angela Colm
NagataConnex	Mr. Garen Aronian	Mr. Bruce Connell
NGK Insulators of Canada Ltd	Mr. and Mrs. Bryan Asa	Mr. Octavio Contreras
Paul Lewis Service Inc	Mr. and Mrs. Roy Asa	The Crosby/Chen family in St. John's, Newfoundland
In appreciation of Taeko's mask	Ms. Kiyo Asaoka	Ms. Patricia Cornish
Polar Home Fashions Inc	Mr. Ilija Averbouch	Mr. Marc Couturier
In appreciation of Aikido class	Mrs. Marie T. Baba	Ms. Yuriko Cowper-Smith
Richard A. Nishikawa Medicine Professional Corporation	Mrs. Hiroko Barall	Mr. Jesse Cranin
	Ms. Laurie Barker	Mrs. Susan Crichton
	Dr. Ray Barker	Mrs. Morven Crothers
	Ms. Ryoko Barnes	Ms. Carolyn Crouch
	Mr. Dustin Barton	Ms. Marnie Crouch
	Mrs. Judy Beca	Mr. William Cruz
	Mr. Norm Berberich	Mrs. Donna Curry
	Ms. Meredith Best	Mr. Agostino Dassa
	Ms. Sandra Blake	Ms. Nana Deshima
	Mr. Wyatt Boutilier	Mr. and Mrs. Brian Devins
	Ms. Julie Brousseau	In honour of 私達の日本語の先生
	Mr. Peter Briant	Mr. Simon Christopher Dew
	Ms. Andrea Brown	Mrs. Karen S. Dmytryshyn
	Mrs. Sharlene Bruce	Mr. Eiji Doi
	Ms. Renee Brunton	Ms. Lauren Doi
	Mr. Chris Bryant	Mrs. Tsuyuko Doi



## EMERGENCY APPEAL DONATIONS TO THE JCCC

As of September 22, 2020

The JCCC gratefully acknowledges the following donations:

Mrs. Elinor J. Dunlop  
Mr. Patrick Dunlop  
Mr. Ryan Dunlop  
Ms. Alissa Dumitru  
Ms. Yoshiko Dutezak  
Mr. and Mrs. Constantin Dutescu  
Mr. Dan Cooper Dy  
Mr. Greg Edwards  
Mr. & Mrs. Chad Elston  
Ms. Reizel Encarnado  
Mr. J-M Erlendson  
Ms. Naomi Estee  
Mr. Jeric Estiaga  
Mr. Ben and Mrs. Shirley Eto  
Ms. Danielle Faulkner  
In honour of the beautiful Mary Ellen Matsui  
Ms. Taiko Feldkamp  
Mr. Jim Fenn & Ms. Pat Sano Fenn  
Mr. Michael Filosa  
Mr. Lawrence Fine  
Mr. Connor Fitzgerald Furney  
Mrs. Norma N. Fleming  
Mr. Josh Fogarasi  
Ms. Mona Forzley  
John, Suzuyo and son David and his family, Candice, Tyler and Austin from Miami  
In honour of Teruko Otani  
Mrs. Irene T. Foulkes  
In honour of 99th birthday - Frances Yaeki Nakamura  
Mr. Steve Fraser  
In honour of Eiko  
Mr. Adam Frantschuk  
Mrs. Yukie Fuchigami  
Mr. and Mrs. Nobby Fujino  
Ms. Denise H. Fujiwara  
Mrs. Patricia Fujiwara  
Mr. Keeton Fukusaka  
Mr. Jiro Fukushima  
Mr. Ken Fukushima  
Mrs. Sanae Fukushima  
Mr. Stephen Fulton  
Mrs. Mari Funasaka  
Ms. Yumi Funk  
In appreciation of Taeko's mask  
Mr. and Mrs. Larry Furukawa  
Mrs. Lois Fuse  
Mr. Filipe Pedrosa & Mrs. Janine Gallant  
Mr. and Mrs. Luigi Gabriele  
Miss Yi Gao  
Mrs. Carole Galligan  
Vadim Garbuz  
Mr. Enore Gardonio  
Mr. Sebastian Gawrysiak  
Ms. Brigitte Geisler  
Mr. Donald Gibson and Mrs. Azusa Kijima  
Ms. Maryan Gibson  
Ms. Eiko Giese  
Mr. Trevor Gittins-White  
Mr. Jeffrey Glaister  
Mr. and Mrs. Shinya Godo  
Ms. Rebecca Goldberg  
Mr. Mabilia Gondo  
Mr. Robert Gossage  
Ms. Akiko Goto  
In appreciation of Taeko's mask  
Ms. Mami Goto  
Dr. and Mrs. David Gotlib  
Mr. Liam Gowland  
Mr. Robbie Grant  
In honour of Front line workers, Small Business  
Mr. Martin Griffith  
Mr. Mike Guan  
Mr. Nazim Guliyev and Mrs. Nargiz Guliyeva  
Mr. Ronald Gwynne  
Ms. Rie Hamamoto  
Mr. Gary Hamasaki & Ms. Gloria Baxter  
Mrs. Miyoko Hamasaki  
Ms. Jing Han  
Mrs. Amy Hanada-Nagahara  
Ms. Laurie Harada  
Ms. Anzu Hara  
Mr. Damon Hartlin  
Ms. Desiree Harvery  
Ms. Megumi Hasegawa  
Megumi's masks  
Ms. Jennifer Hashimoto  
Ms. Sandra Hatanaka  
In honour of Betty Miyeko Hatanaka  
Mr. James Hay  
Mr. Kaye Hayashida  
Ms. Heather Henderson  
Mr. and Mrs. James Heron  
Mr. George and Mrs. Gerry Y. Hewson  
Mr. James Hilborn  
Ms. Laura Hill  
Mr. Mark Hirowatari  
Ms. Helen Ho  
Ms. Keiko Hoehn  
Hal Holt  
Mr. and Mrs. Chris Hope  
Ms. Marion Tomoko Hope  
Mr. Tom Hosie  
Mrs. Kunie Hoshino  
Ms. Esther Hotta  
Mrs. Sonoe Howard  
Mr. Nicholas Howell  
Rui Hua  
Mr. Frank Huff

Mr. Eric & Mrs. Narumi Hyatt  
Ms. Eleanor Hyodo  
Ms. Paula Ibuki  
Mr. Toshiyuki Ijichi  
Mr. Sid and Mrs. Marie Ikeda  
Mrs. Mari Ikeno  
Mrs. Naomi Ikonomou  
Mr. Brian and Mrs. Sandy Imada  
Ms. Sachi Imada  
Ms. Nadia Gigi Inara  
Ms. Kikuye Inouye  
Ms. Stacey Inouye  
The Sanaye Inouye Family  
Sanaye Inouye's 99th birthday in August 2020  
Mr. Yosh (Yoshitaka) Inouye  
Mrs. Neli Iordanova  
Mr. Kevin Isaacs  
On behalf of myself, my siblings and my cousins  
Mrs. Teresa Isaacs  
Mr. Roland Isberto  
In appreciation of Yayoi Kawabe of the JCCC  
Ms. Elaine Ishibashi  
Mr. Delano Ishida  
Ms. Haruko Ishihara  
Mr. Arthur and Mrs. Tomo Ishii  
Ms. Ellen Ishikawa  
Ms. Frances Ishikawa  
Ms. Sayumi Ito  
Ms. Takako Ito  
Ms. Akiko Iwanami  
Ms. Margaret Iwata  
Mr. Robert Iveniuk  
Ms. Vickie Jackson  
Mr. Gabriel Jimenez  
Ms. Sumiko Jin  
Ms. Annu Johnson  
Mr. Glen Jones  
Ms. Sachiko Kagitomi  
Mr. Brian Kai & Ms. Dee Dee Piercey  
In celebration of Sue Sumi Kai, Sedai interview in JCCC E-Bulletin July 2020 Edition  
Mr. Edreece Kakar  
Ms. Masayo Kakiyama  
Mr. and Mrs. Nori Kanashiro  
Ms. Meg Karper  
Jun Kasai  
Ms. Betty Kashima  
Mr. and Mrs. Anthony Katsuno  
In honour of The Otani Family  
Ms. Debbie Katsumi  
Mr. and Mrs. Harry Kawabe  
Ms. Yayoi Kawabe

Mr. Gary Kawaguchi and Ms. Gayle Taguchi  
Mr. Kevin K. Kawaguchi  
Mr. Yoshiro Kawamura  
Mr. Doug Kawasaki  
Ms. Arlene Kawasoe  
Mr. and Mrs. Donald Kawasoe  
Mr. and Mrs. Maurice Kayahara  
Mr. and Mrs. David Kimura  
Mrs. Nancy Kimura  
Mr. Gene & Mrs. Dorothy Kinoshita  
Mr. John & Mrs. Dana Kinoshita Spencer  
Mr. and Mrs. Herbert Kikuta  
Mrs. Nobuko Kitamura  
Dr. Susan Kitchell  
Ms. Grace M. Kobayashi  
Mr. James H. Kobayashi  
Mr. Jim Kobayashi and Ms. Karen Yamada  
Ms. Lynn Kobayashi  
Mr. Isao Kobo  
Ms. Gail A. Kondo  
Miss Claire Kryczka  
Ms. Judy Kudo  
Ms. Alley Kurgan  
Ms. Naomi Kuru Hyodo  
Mr. Edward Hamel & Mrs. Victoria Kusano-Hamel  
Ms. Lynne Kutsukake  
Mr. Paul & Mrs. Nellie Kuwahara  
Mr. Charles Laframboise  
In recognition of the great work of the JCCC  
Ms. Kimberley Lam  
Mr. Peter Lam  
Mr. Andre Langdon  
In honour of Harold Kojima  
Ms. Barbara Laplante  
Ms. Shirley Lau  
Mr. Stephen Lau  
Ms. Samantha Lavigne  
Mrs. Joanne Law  
Ms. Linda Lee  
Mr. Glenn and Mrs. Phyllis Lee  
Ms. Kimiko Leslie  
Dr. Alexander and Mrs. Anna Leggatt  
Mr. Anthony Leonard  
Mrs. Michi Lepik-Stahl  
Ms. Dione Leung  
Mr. Raymond Leung  
Mrs. Roslyn Levin  
Mr. Nathan Li  
Ms. Karen Lo  
Ms. Swee Loke  
Mr. Andrew Loung  
Mr. Wenshu Luo  
Mr. Michael Lustins

## EMERGENCY APPEAL DONATIONS TO THE JCCC

As of September 22, 2020

The JCCC gratefully acknowledges the following donations:

Mr. Robert Lyng  
Mr. Derek Ma  
Ms. Pui King (Gloria) Ma  
Ms. Linda Mac  
Mr. Thomas MacKay  
Mrs. Marlene MacKenzie  
Mr. Bruce MacDonald  
Mr. Emmanuel Magboob  
Ms. Kalli Magura  
Ms. Jo Anne Maikawa  
Ms. Yuen Kwan Man  
Ms. Sheila Marjoribanks  
Mrs. Sharon Marubashi  
Mrs. Yuli Marubashi-Scheidt  
In celebration of Paul Marubashi  
Ms. Dawn Maruno  
Mr. Paul Mateer  
Ms. Dawn Maruno  
Mr. Kenji Maruyama  
Mr. and Mrs. Masaru Matsubara  
Ms. Jackie Matsui  
In honour of Jack Matsui  
Mr. and Mrs. Kiyoshi Matsui  
Mrs. Kumiko Matsui  
Mr. and Mrs. Shoichi Matsui  
Mr. David Matsumoto  
Mr. Hideo Matsumoto  
Mr. and Mrs. Rick Matsumoto  
Ms. Akiko Matsuura  
Ms. Noriko Matsuura  
In appreciation of Taeko's mask  
Mr. Connor McBrine-Ellis  
Ms. Bennett McCardle  
Mr. Michael McCartin  
Mr. & Mrs. Paul McClure  
Mr. Steve McFarlane  
Dr. John & Dr. Eiko Mernagh  
Mrs. Sheila Merrick  
Mr. Richard Mielke  
Mr. Robert Minardi  
Mr. Gianfranco Minnella  
Mrs. Kyoko Minnery  
In appreciation of Taeko's mask  
Ms. Barb Misiurski  
Ms. Saori Mitchell  
Mrs. Kay Mitsui  
Mr. Nobby Miura  
Ms. Kayoko Miyamoto  
Mrs. Mitzi Miyasaki  
Mr. Kazuo Miyazawa  
Ms. Yufuko Mochizuki  
Mrs. Kazuko Moghul  
Mrs. Rose Mokbel  
Mr. David Mondoux  
Mrs. Joyce Moore  
Mrs. Ruth Mori  
Mrs. Shirley Morita  
Mr. Frank & Mrs. Betty Moritsugu  
Mr. and Mrs. Ted Moritsugu  
Ms. Maria Morvillo  
Mr. Steve Motomura  
Ms. Yaeko Munemasa  
Ms. Caroline Munshaw  
In honour of Eiko Brown  
Mrs. Reiko Muramatsu  
Ms. Aislinn Murray  
Ms. Ruth R Nagami  
The Nagata family  
In celebration of Pat Adachi's 100th birthday  
Ms. Marianne Nagata  
Ms. Yoshie Nagata  
Ms. Rosanne Nagy  
Mrs. Mariko Nakagawa  
Mr. Roy Nakagawa  
Mrs. Kaoru Nakamura  
Ms. Maiko Nakamura  
Ms. Yuko Nakamura  
Ms. Yumi Nakamura  
Mr. Hugo Nakasone Trillo  
Ms. Yukiko Nakata  
Mrs. Brenda Nakata-Gerow  
Mrs. Atsuko Nakayama  
Mr. David Namisato  
Ms. Valerie Nash  
Mr. Jerome Ng  
Mr. Timmy Ng  
Mrs. Anna Ngai  
Mrs. Mariko Ninagawa  
Mr. Don Nguyen  
Nam Nguyen  
Mrs. Rumi Nguyen  
Mr. Keith Niall  
Mrs. Alice Nicholson  
Ms. Jeanne Nightingale  
Mr. and Mrs. Ronald Nishi  
Mrs. Laurie Nishida  
Ms. Sandra Nishikawa and Mr. Vince de Grandpre  
Mr. Tim Nishikawa  
Mr. Richard Nishino  
Mr. Tomi Nishio  
Mrs. Jan Nobuto  
Ms. Mika Nonoyama & Mr. Tim Bishop  
In honour of my grandson, Toa Maruzaki, who lives in Sapporo  
Ms. Jen Obokata  
Ms. Samantha Odell  
Mr. Mike Oetlinger  
Mrs. Minako Ogura  
Ms. Kathleen O'Hagan  
Ms. Beverley Ohashi  
Mr. and Mrs. Joe Ohori



## EMERGENCY APPEAL DONATIONS TO THE JCCC

As of September 22, 2020

The JCCC gratefully acknowledges the following donations:

Mr. Eizo Oka  
Mrs. Shirley Okawa  
Mr. Kohei Okubo Family  
Ms. Tomoko Omori  
Ms. Carole Ono  
Mr. and Mrs. David Ono  
Ms. Toni Osbourne  
Mrs. Haruyo Ota  
Mr. John Ota  
Mr. and Mrs. Karl Otani  
In honour of Teruko Otani  
Mr. Gerry Oue  
Jamie Papanastasiou  
Mr. Minkyu Park  
Dr. Paul Pencharz  
Mrs. Shirley Peterson  
Mr. Angel Petkov  
Ms. Mary Phan  
Ms. Ayla Phinememore  
Dr. and Mrs. Andrew Piggott  
Dr. Agnes Por-Somfai  
Mr. Jean-Rosch Prudencio  
Mr. Kris Raghubir  
Mr. Ralph Ranez  
Mr. Curtis Rasmussen  
Ms. Suzu Renaud  
Mrs. Barb Reynolds  
Ms. Paige Rice  
Mr. Dwayne Roberts  
Ms. Sue Ropchan  
In honour of Raymond Moriyama  
Mrs. Nancy Roxby  
Marshall Rubinoff  
Ms. Vera Rumyantseva  
Ifrah Saeed  
Mr. Stephen and Mrs. Jill Saito  
Mr. Takeo Saito  
Ms. Satoko Sakai  
Mr. Yao Ryan Sakauye  
In recognition of Darrell Sakauye  
Ms. Tanya Sakharov  
Mr. Eben Haezer Saputra  
Mr. Jon Sasaki  
Mr. and Mrs. Shiro Sasaki  
Ms. Chizuru Sato  
Mr. Kazuma Sato  
Ms. Naomi Sato  
Mr. David Saxby and Ms. Julie Suyama  
Mrs. Reiko Schlichtig  
Ms. Catherine Schutt  
Ms. Eileen Scidmore  
Mr. Noel Scott  
Mr. John Shaw  
Mr. Jacob Shekter  
Ms. Tracy Sheppard  
Ms. Judy Sheridan  
Jonathan Shida, Family &  
ICG Business Inc  
Mrs. Lily Shigetomi  
Mr. and Mrs. Kaz Shikaze  
Mr. and Mrs. Hisakatsu Shimizu  
Ms. Irene Shimoda  
Mrs. Joanne Shimotakahara  
Mrs. Angela Shintani-Sandrowicz  
In celebration of Yuriko Shintani.  
Happy 80th Birthday!  
Marni and Martin Shintani  
In honour of Kathleen & Koji Morishita  
Ms. Mitsue Shintani  
Mr. and Mrs. David Shipp  
Dr. Seiko Shirafuji  
Mrs. Mary Taeko Shiraishi  
Ms. Naomi Shiraishi  
Mr. Eric Shitahodo  
Mrs. Mika Shitahodo  
Mr. Peter Shitahodo  
Ms. Lynda Silk  
Ms. Lela Simovic  
Mr. Mikhail Smirnov  
Mr. Dan Smith  
Mr. Thomas Smith  
Mr. Jeffrey & Mrs. Tomiko Smyth  
Mr. and Mrs. Norman Soley  
Ms. Mayumi Soundy  
Mrs. Keiko St. Marie  
In appreciation of Taeko's mask  
Mr. Markus and  
Mrs. Janice Stadelmann-Elder  
Mr. Bart Stanczyk  
Ms. Silvia Stanziola  
Ms. Victoria Stawiarz  
Mr. Joseph Stierman  
Ms. Yasmin Strautins  
Ms. Ai Su  
Mr. Michael Suen  
Mr. Pierre Suen  
Mr. Kyohei Sugihara  
In appreciation of Taeko's mask  
Mrs. Ayako Sugino  
Miss Gwen Sugiyama  
Mr. George Suyama  
Ms. Barbara Suzuki  
Mr. Robert Suzuki  
Mr. and Mrs. Krisztian Szabo  
Mr. Cary Takagaki  
Mr. Yasushi Takagi  
Ms. Kiyomi Takahashi  
Mr. and Mrs. Leslie Takahashi  
Mr. Lisa Takahashi  
Ms. Midori Takahashi and  
Mr. Chris Barkley  
Ms. Rie Takahashi  
Ms. Alana Takaki

Mr. Bill Takaki  
Ms. Toshie Takakura  
Ms. Donna Takano  
Ms. Ayumi Takarada  
Ms. Christine Takasaki  
Mr. Hideo and Mrs. Naomi Takasaki  
Mr. Paul & Mrs. Theresa Takasaki  
Mr. Lindsay Takashima  
Mr. Richard & Mrs. Stacey Takashima  
Mr. Russell Takashima  
Mr. Terence Takashima  
Mr. Gregory Takata  
Mrs. Marie Takata  
Ms. Ai Takayama Cawthra  
Ms. April Takeda  
Mr. and Mrs. Yasushi Takei  
Ms. Grace Takenaka  
Mrs. Mizue Takeuchi  
Mr. and Mrs. Shunji Takeuchi  
Ms. Satomi Takusari  
Ms. Rosita Tam  
Ms. Kathryn Tamaki  
Mr. and Mrs. Bill Tanaka  
Mr. Cornell (Cory) Tanaka  
Mrs. Kathleen Tanaka  
Mrs. Lynda Tanaka  
Mr. and Mrs. Minoru Tanaka  
Mrs. Pauline Tanaka  
Mr. Yufeng Tang  
Mr. Yuki (Yukio) Tannoch  
Ms. Carolyn Tateishi  
Mr. Rick and Mrs. Kathy Tazumi  
Mr. Gary & Mrs. Laurie Tehara  
Mr. and Mrs. Masahiro Terada  
Mr. Brian and Mrs. Joanne Terakita  
Ms. Ruby Tezuka  
Ms. Marisa Thomas-Perrier  
Mr. Trevor Thompson  
Ms. Yaroslava Timoshenko  
Mr. and Mrs. Hok Oen Tjoa  
Mr. and Mrs. Brian Toda  
Mr. Michael and Mrs. Naomi Tomczak  
Mr. Sebastian Toncu and  
Ms. Keiko Simose  
Mr. Harry Tonogai  
Mr. Matheus Torres  
Mr. Wayne and  
Mrs. Susan Towle (Hatanaka)  
Mr. Denny Tran  
Mr. Glen Tremblay  
Mr. Guy and Mrs. Brenda Troendlin  
Mr. Mark Tse  
Ms. Donna Tsuji  
Mr. Mel and Mrs. Kim Tsuji  
Danny, Jerome and Yoko  
Mrs. Yoko Tsumagari  
Ms. Nancy Uchida

In honour of Mona Forzley  
Mr. Paul Uchikata  
Mr. & Mrs. Rui Umezawa  
Ms. Tomoko Uramaru  
Mr. and Mrs. Godfrey Uyeno  
Kyle Van Grinsven  
Mr. Demetre Vasilounis  
Mr. Alexander Vasolla  
M Veerasingam  
Mr. Jason Venditti  
Ms. Erin Vermeulen  
Ms. Laila Vincze  
Mr. Dmitry Vinokurov  
Mrs. Lori Wakabayashi  
Mrs. Kathy Wale  
Ms. Minnie Wang  
Ms. Rachel Wang Qi  
Mrs. Karen Webb  
Mrs. Carolyn Wells  
Mrs. Irina Werner  
Mr. and Mrs. David Wesseling  
Mr. Gary Wesseling  
Ms. Blair Whatmore  
Ms. Crystal Whitney  
Mr. Derrick Wiedel  
Mr. Elvin Wingay  
Ms. Hiromi Winters  
In appreciation of Taeko's mask  
Ms. Alanna Wong  
Ms. Jessica Wong  
Mr. Jonathan Wong  
Mr. Johnny Woo  
Happy Birthday Sara Tjan!  
Happy Birthday Beens!!!  
Mr. and Mrs. Duncan Wood  
Dr. Astri Wright  
In honour of Melody Cornell  
Mr. Jim Wright & Ms. Rika Murota  
Mr. Ken Yamaguchi  
Mr. and Mrs. Soichiro Yamamoto  
Ms. Wendy Yamamoto  
Mrs. Yuri Yamamoto  
Kei Yamamura  
Mr. David Yamashita  
Mr. and Mrs. James Yamashita  
Mr. Wayne Yamashita  
Mr. Keiju and Ms. Junko Yanagawa  
Mr. Richard Yang  
Mr. and Mrs. Tokuo Yano  
Mr. Masuo Yamashita  
Mr. Anthony Yao  
Mr. Anthony Yi  
Mr. and Mrs. Takehiko Yoshida  
Mr. Akira Yoshikawa  
Mr. Toshi and Mrs. Donna Yoshimatsu  
Mr. and Mrs. Mark Yoshimura  
Mr. Paul Yu

## EMERGENCY APPEAL DONATIONS TO THE JCCC

As of September 22, 2020

The JCCC gratefully acknowledges the following donations:

Mrs. Min Zhou  
Mo Zhu  
Mr. Aliaksandr Zhukau  
Mrs. Lily Zou  
  
**In Memoriam**  
**In memory of a student in Japan**  
Yi Su  
**In memory of Anthony "Tony" Tonegawa**  
Ms. Gayatri Anand  
Mrs. Chris & Mr. Mark Asadoorian  
Ms. Bonnie Curran  
Dodie Muir  
**In memory of Alice Sakaguchi**  
Ms. Cheryl Grieve  
**In memory of Andrew Siu**  
Mr. Susan Siu  
**In memory of Arnold Takamori**  
Ms. Mayumi Lashbrook  
**In memory of Ayako Takeda Myers**  
Mr. Frank Myers  
**In memory of Banjiro & Tsurue Eto, Fred & Mary Kato**  
Mr. Benjamin Eto  
**In memory of Bert Nasu**  
Ms. Leslie Brindley  
Ms. Alison Nasu  
**In memory of Betty Kiyoye Sugiman**  
Ms. Momoye Sugiman  
**In memory of Bruce Ettinger**  
Mrs. Diane Carter  
**In memory of Carol & Miki Doi**  
Mr. Robert and Mrs. Laura Doi  
**In memory of Connie Mende**  
Mrs. Janice Bennink  
**In memory of Corteo**  
Ms. Maria Jose Garcia  
**In memory of Dixie & Ina**  
Mr. Alan Florence  
**In memory of Faye Harafuji**  
Mr. Edward Kennedy  
**In memory of Frank Obara (2015)**  
Mr. Jonathon Obara  
**In memory of Fumiko Ito & Tsugio Ito**  
Ms. Margaret Fulford  
**In memory of Fusae & Mitsuo Ohashi**  
Ms. Beverley Ohashi  
**In memory of George Toshio Sato**  
Ms. Sharon Eiko Fune  
Ms. Joy Sato  
Mrs. Sandra Tateishi-Kotack &  
Dr. Garry Kotack  
Mrs. Jane Masukawa  
**In memory of Geri & Richard Shiozaki**  
Mr. Jesse Shiozaki

**In memory of Harry K. Nishio**  
Miss Amy Nishio  
**In memory of Haruko Nakashima**  
Mr. Glen Nakashima and  
Ms. Banasha Shah  
**In memory of Hisa Okihiro**  
Mr. Kevin Okihiro  
**In memory of Kaneko (Connie) Hoy**  
Mr. Peter Hoy  
**In memory of Kay Morishita**  
Ms. Janet Aitken  
**In memory of Ken and Ruth Tanino**  
Ms. Karen Tanino  
**In memory of Kilo Aida and George Obokata**  
Ms. Elizabeth Obokata  
**In memory of K. Moranaka**  
Mr. and Mrs. Frank Nishioka  
**In memory of Kimi Fukushima**  
Nobuko; Gord, Cathy, Jenn; Bob;  
Larry, Judy; Ed, Karen  
**In memory of Kimiye Hayashi**  
Mrs. Kay Doi  
**In memory of Kuniko (Kay) Iwasa**  
Mr. John and Mrs. Kiyo Tohana  
**In memory of Kunio & Larry Suyama**  
Mr. David Saxby  
**In memory of Lawrence Heron**  
Mr. Gary Kawaguchi &  
Ms. Gayle Taguchi  
Mr. Toby and Mrs. Haruko Ishihara  
**In memory of Margaret Mori and Joyce Nishio**  
Mr. Greig Nishio & Ms. Carolynne Mori  
**In memory of Masaaki Dazai**  
Mrs. Aiko Murphy  
Mrs. Mitsuko Dazai  
**In memory of Masami Tsukamoto**  
Anonymous  
**In memory of Masayasu Mine**  
Mrs. Mari Rutka  
**In memory of Michi Ueda**  
Mrs. Brenda Murai  
**In memory of Muneo and Martha Miike**  
Ms. Sandy Miike  
**In memory of Norman Takeshi Ibuki**  
Ms. Lisa Ibuki  
**In memory of Ozzie Fujiwara**  
Ms. Denise H. Fujiwara  
**In memory of Patricia Bremner-Ikeno**  
Mrs. Tina Binns  
Mrs. Pauline Tanaka  
**In memory of Rae Misumi**  
Ms. Joy Sato  
Mrs. Sandra Tateishi-Kotack &  
Dr. Garry Kotack



## EMERGENCY APPEAL DONATIONS TO THE JCCC

As of September 22, 2020

The JCCC gratefully acknowledges the following donations:

### In memory of Ritz Kinoshita

Ms. Johann Cooper

Mr. Ron Davies

Ms. Karen Sasaki

Ms. Joy Reiko Takahashi

### In memory of Roman T Yap

Anonymous

### In memory of Roy and Lillie Yano

Ms. Lillian Michiko Blakey

### In memory of Sadao Kitagawa

Mr. Michael Kitagawa

### In memory of Saichi Otani

Mr. Karl Otani and Mrs. Sawako Elston

### In memory of Shigeo Stanley Kishimoto

Ms. Joyce Hayward

### In memory of Shirley Mitsuko Edamura

Mr. Henry Edamura

### In memory of Shoji and Sachi Takahashi

Mrs. Midori Takahashi &

Mr. Chris Barkley

### In memory of Shoko Inokuchi

Mr. George Evans

### In memory of Sidney Shigeru and Sachiko Oue

Mr. & Mrs. Theurer Britton

### In memory of Sugar Sato

Mr. Gord Sato

### In memory of T. E Nishioka

Mr. and Mrs. Frank Nishioka

### In memory of Tad Miura

Mr. Steve and Mrs. Laura Hirano

### In memory of Teruko Otani

Mr. and Mrs. Karl Otani

### In memory of Tom Oyagi

Mrs. Doreen Oyagi

### In memory of Tom, May & Bill Oyagi

Mr. and Mrs. George Oyagi

### In memory of Tom Smith

Mr. Grzegorz Radziwonowski

Mr. David Simmons

### In memory of Tony and Kimi Takenaka

Mr. Regan Takenaka

### In memory of Tosh and Terry Sakura

Ms. JoAnne Sakura

### In memory of Toshio Ryoji

Mr. Hideo Matsumoto

### In memory of Mr & Mrs Toyoshi Hiramatsu

Ms. Marion Yanase

### In memory of Tsutomu Tanaka

Mr. Akira Fukuri

### In memory of Yuriko Inouye

The Sanaye Inouye Family

### In memory of Yoshikatsu Nagami

Mr. Tony & Mrs. Kumiye Gardiner

### In memory of Zoya (Sophia) Karpa

Miss Su Yen Chong

### Hiroko Barall Room

Ms. Eiko Giese

Mrs. Sonoe Howard

Ms. Yoko Hyde

Mr. Yosh (Yoshitaka) Inouye

Mr. and Mrs. Harry Kawabe

Mrs. Nobuko Kitamura

Mr. Isao Kobo

Mrs. Kazuko Moghul

Ms. Toshiko Nakano

Mr. Eizo Oka

Ms. Mitsuko Okui

Ms. Fumiko Ouchi Grafen

Ms. Fumiko Shiba

Mrs. Kimiko Teh

Mrs. Nagiko Watanabe

Dr. Seiko Shirafuji

### JCCC Aikikai

Anonymous

Mr. & Mrs. Ilia Averbouch

Mr. Chris Bryant

Mr. Adrian Iliescu

Mr. Valentin Iliescu

Mr. Adrian Pop

Ms. Gurneet Singh

Mr. Aliaksandr Zhukau

### Urara Minbu Kai

Mrs. Michiko Abe Kozlowski

Mrs. Harue Clipsham

Mrs. Sonoe Howard

Ms. Yoko Hyde

Mrs. Mariko Liliefeldt

Mrs. Kazuko Moghul

Ms. Toshiko Nakano

Ms. Yoshiko Nakao

Mr. Eizo Oka

Mrs. Noriko Oka

Mrs. Kimiko Teh

## Friends of the Moriyama Nikkei Heritage Centre Inscriptions (August 15, 2015 to present)

### Individuals/Couples

In honour of Kaz and Nao Amemori

Rinzo and Aiko Amemori

Karen Ruth Chong and Harry Ham Sit Chong

Susan Lem and Margaret Toy Yuen Wong Chong

Shirley Mitsuko Edamura – In Loving Memory

From Henry Lorie Robbie Kristi Dean

& Families Edamura Kobayashi Sikura Shin

Kokuryo Shintani Ross Schroeder Colman

Masaji and Kazue Endo - In Memory

Shinya and Masumi Godo

Yoshiko Jean Goto & Family

Hamade Bunichi & Ito Matsunosuke & Hana Mio

Yoshiko & Shigeo Bus Harada - In Memory

Elaine Ishibashi and Keith Smithers

Sam and Margaret Ito

Fred and Hedy Iwata In Memory

Eizo and Fumi Kamitakahara - In Memory

Ken and Agnes Kanda

Koji and Elaine Kozuye Kari

Mark & Ryan Kari

Frank and Natsuko Kumagai - In Memory

Ray and Amy Kutsukake In Memory

Kiyoshi and Eiko Maikawa

Sumie (Sugamori) Medoruma - In Loving

Memory

Tommy Medoruma (Kanashiro) and Family

In Memory of Margaret Mori

Mas and Yuri Mori

Saburo and Nancy Morita

Nete Mowry - In Memory

Fumiye and Masaharu Mukai - In Memory

Isaburo and Noshi Nagasuye - In Honour of

Janet Michiko Nagasuye - In Gratitude

Mae & Shigemi Nagasuye - In Loving Memory

Michael, Elizabeth & David Nagata

Asako and Tsuneharu Nakanishi - In Memory

In Memory of Rei and Kim Nakashima

Kimiaki and Rei Nakashima - In Memory

In Memory of Mamoru and Hanae Nishi

Ron and Judy Nishi

Nana and Tomi Nishimura

In Memory of Ippei and Hama Nishio

Dr. Nori Nishio - In Memoriam

In memory of my parents Etsu and Moichi

Roy Chukichi and Suzu Oyagi - In Memory

Kevin and Nancy Roxby

In Memory of Grace Haruko Sakamoto

Nancy Shin - In Memory

In Memory of Nancy Aiko Shin

Emiko Sumi

Victor and Bev Suzuki

Rick and Kathy Tazumi

Sachio and Betty Tomihiro

Ray and Edna Uda

In Memory of Toshiko & Frank Usami

In Memory of Ethel Midori Wakayama

Beaver & Michi Yamamura - In Loving

Memory

Tsutae Yamamura - In Loving Memory

In memory of Amy Shizuko Yoshida

### Groups

Asahi Baseball Ichigun

Ayame-Kai Odori Group

Chado Urasenke Tankokai Toronto

Association

DundeeWealth Inc. - Marty Kobayashi

Endow Dental Arts Studio Inc

Ghost Town Teachers Historical Society

学校法人山口学園 global.ecc.ac.jp ECC JAPAN

華やぎエッセイグループ Hanayagi Essay Group

Ikenobo Ikebana Society of Toronto

Japanese Cdn Citizens Assoc Toronto

Chapter

JCCC Judo Kai

JCCC Kendo

JCCC Kyudo Seikyu Kai

Nelson Arthur Hyland Foundation

New Japanese Canadian Association

Ontario Tottori Ken Jin Kai

Salden Foundation

SHODO CANADA

The Frank H. Hori Charitable Foundation

Toronto Japanese Garden Club

Toronto Kohaku Utagassen

Wynford Seniors Club



JAPANESE CANADIAN  
CULTURAL CENTRE  
日系文化会館

EMERGENCY APPEAL

In the face of the COVID-19 outbreak, the Japanese Canadian Cultural Centre (JCCC) is facing unprecedented operating challenges and we need your help.

The JCCC Emergency Appeal is our request for your financial support to weather this unprecedented crisis.

We closed the JCCC on March 16 cancelling all regular programs, classes and events planned until further notice.

During this closure the JCCC has no new revenue but still has operational costs to bear.

Please consider supporting the JCCC Emergency Appeal. We know these are tough times for everyone so we welcome any donation.

[http://www.jccc.on.ca/en/donate/emergency\\_appeal.php](http://www.jccc.on.ca/en/donate/emergency_appeal.php)

Thank you for your support.





## Implementation of the new JCCC Volunteer Database System ボランティアデータベースソフトウェア導入

By Volunteer Committee

With safety as a primary concern for all our members and visitors, the JCCC has had to suspend most of our volunteer activities for this year.

Nonetheless, the volunteer committee remains hard at work in implementing a new software system so that when the JCCC is ready to host events and welcome volunteers once again, we will be able to do it in a manner that is safe and efficient. VolunteerHub will allow volunteers to find opportunities, register and manage their profiles electronically, making the volunteer experience at the JCCC more efficient. Information on the progress of this system will be updated in future newsletters. We look forward to your support as we move to improve the JCCC volunteer database system.

『ニューノーマル』に直面している今、JCCCはコミュニティの皆様の安全第一を考慮し、年内はJCCC恒例イベントを中止いたします。残念ながら、JCCCで行うことはできませんが、バーチャルで開催することを検討しております。

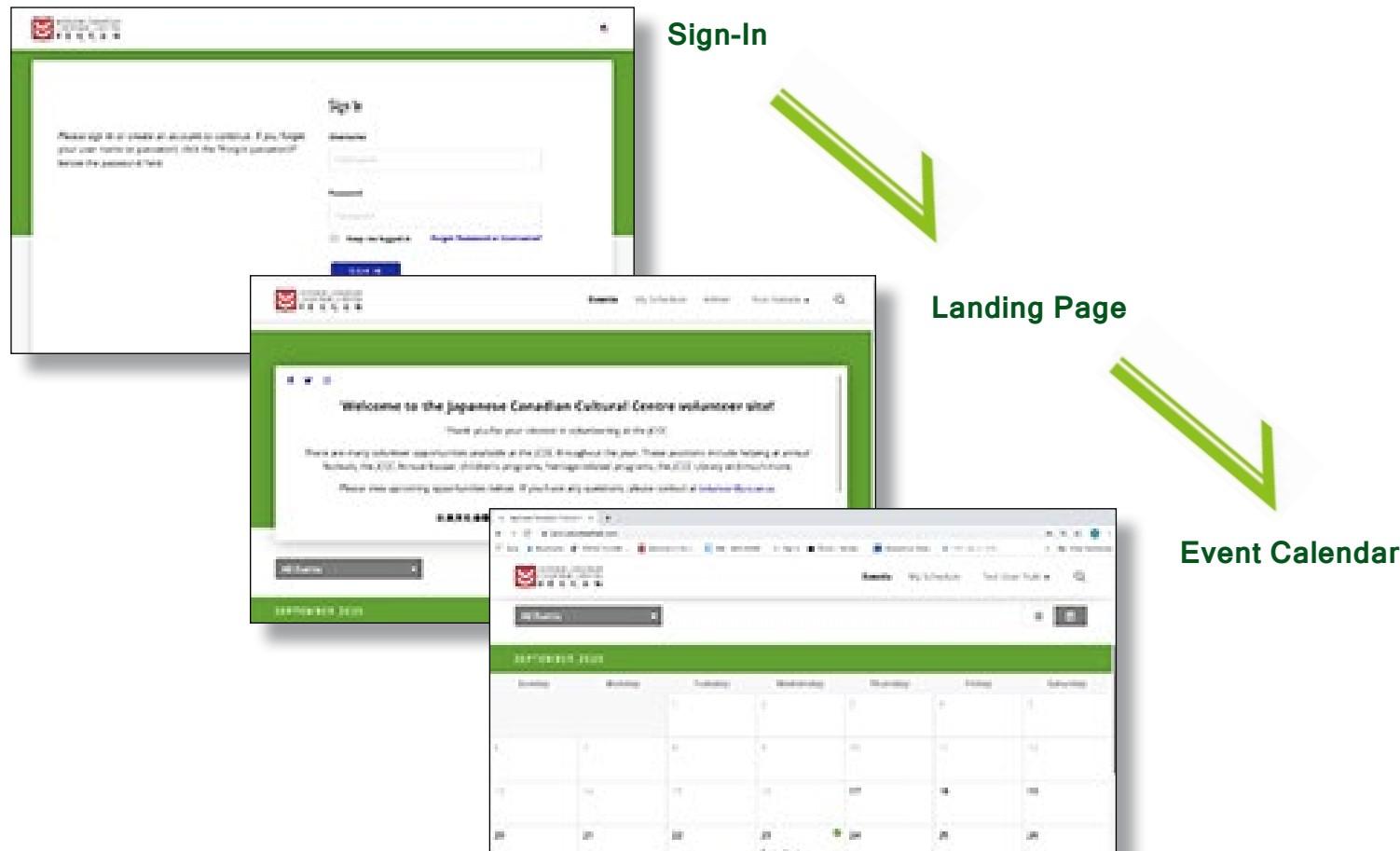
このような状況の中ではありますが、ボランティアコミティでは、『VolunteerHub』というボランティア管理ソフトウェアの導入を進めてまいりました。データを管理しやすくするためのソフトウェアの構成、オンライン申込フォームの設定、現在に至るまでのデータ取り込み作業など、これらの作業が完了すれば、ボランティア募集要項の共有、事前登録、イベント当日のサイン・インとアウト、全てのデータ集計と管理をより効率的で安全に行う事ができます。

また、クラウドベースのシステム管理により、JCCCウェブサイトから直接『VolunteerHub』にアクセスできるようになります。これ



により、各イベントで毎回決まったエリアを担当して下さるクラブやグループの代表の方は、直接自分達のグループのボランティア管理を行う事が可能になります。

この『VolunteerHub』をスムーズに活用していただけるように、引き続き尽力致します。しばらくの間は新しいシステムに馴染んで頂く為に、何かとご不便をおかけする事もございますが、ご理解とご協力のほどどうぞよろしくお願い致します。ニュースレターで、引き続き進行状況をお知らせしてまいります。



## Volunteer Spotlight Meet Jas D.

In this space, we will be shining a "spotlight" on one of our many dedicated JCCC volunteers.



Jas is one of the first volunteers that you encounter at most of our big events as he is often in the parking lot. Though nature can make this a thankless job, Jas always volunteers with a positive attitude. He is another example of taking an interest in JCCC martial arts and turning it to a more meaningful experience.

*How long have you been a volunteer here at the JCCC?*

My first volunteer event was Oshogatsu Kai in 2015 and I continue to volunteer at many of the events held at the JCCC.

*How did you get involved with volunteering at the JCCC?*

I originally discovered the centre through my interest in Japanese martial arts. I believed this would be an excellent opportunity to meet people and grow as an individual. One day, I received an email about volunteer opportunities and didn't hesitate to sign up.

Over the years, I have had the honour of working with some of the most amazing people I've ever met as well as learning so much about Japanese culture that I can't resist visiting Japan time and time again.

Volunteering at the centre was one of the best decisions of my life and I can never forget all the wonderful friendships and memories forged along the way. The JCCC is like a home away from home and the staff and volunteers are more like family. I am always looking forward to many more wonderful memories and friendships that are yet to come.

*What type of volunteer work have you done?*

I have volunteered as the parking leader for the majority of events from Oshogatsu Kai to Natsu Matsuri and Fuyu Matsuri. In addition, I have volunteered at the Toronto Japanese Film Festival in various roles.





This senbazuru will be a reflection of the community's collective wish for the health and wellbeing of everyone.



# 13<sup>th</sup> Japanese Calligraphy Competition in Canada

**Award Presentation** | Nov. 8, 2020 | 2PM  
The ceremony will be broadcast via Zoom  
To register email [shodocanada@gmail.com](mailto:shodocanada@gmail.com)  
**Exhibition** | <https://shodocanada.com>

Competition organized by **SHODO CANADA**  
Follow us @   /shodocanada

Supported by The Consulate General of Japan | The Japanese Canadian Cultural Centre | The Japan Foundation, Toronto

## 日本書道公募展

### Night Scenes in *Shin Hanga* Woodblock Prints

by Mark Burkett, Era Woodblock Prints

[mark@erawoodblockprints.com](mailto:mark@erawoodblockprints.com)  
<https://www.erawoodblockprints.com/>

Photo: Fishing Boat by Arai Yoshimune

The turn of the twentieth century ushered in the *shin hanga* movement in Japanese woodblock prints. The scenes in these “new prints” differed from earlier *ukiyo-e* in their use of perspective and light. The images were largely allowed to stand alone. Gone were the series banners, actor names, poems, and other text that populated the great works of the *ukiyo-e* masters. When successful, the new format permits an immersive experience that brings the viewer into the scene, be it a temple garden, a Fuji vista, or a snowy village. Many would call the prints pastoral scenes idealized, and this is undoubtedly true. Yet, when visiting a Japanese shrine in a wood or a mountain retreat, do you not get the feeling that you would not change a thing?

Perhaps best positioned to exploit the new style were night scenes. The receding nature of darkness invites you in to have a look around with only the light of a stone lantern, a lamp, or an exquisite moon as your guide. A number of renowned *shin hanga* artists like Kawase Hasui and

Hiroshi Yoshida have given us timeless night scenes. But the most focused exploration of the night came a little earlier from a lesser known group.

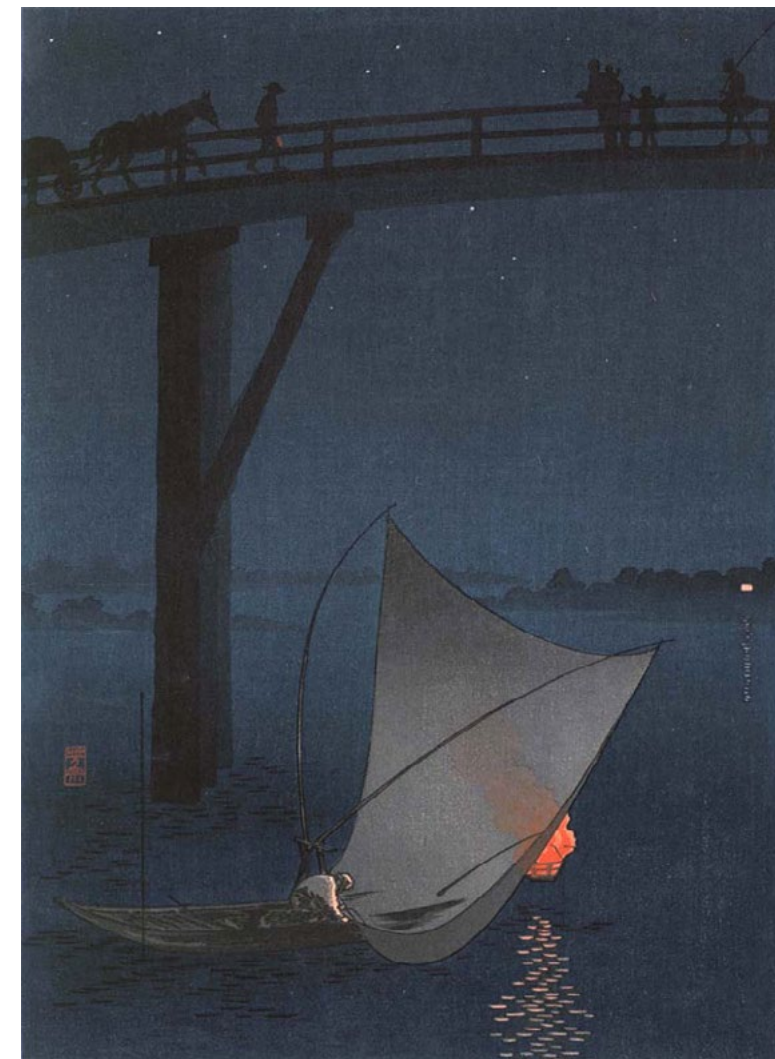
You may be familiar with the publisher Hasegawa Takejiro for their charming Japanese Fairy Tale Series books made entirely of woodblock prints on paper that is creped after printing and bound together with string. The traditional Japanese stories were rendered in foreign languages, including English, French and German, and were exported to Europe and North America starting in the late 1800s. They were profusely illustrated by some of the most talented woodblock print artists of the time.

The publishing enterprise took on a new project in the early twentieth century - what has come to be called The Hasegawa Night Scenes series. Shoda Koho, Arai Yoshimune, and others from the stable of artists who worked on Hasegawa's books and calendars went on to design works for the night series. There were also other artists, and a few of the prints are even

marked with the name of the much earlier Hiroshige. The designs were issued in the *chūban* format. At roughly 26 by 19 centimeters, the prints are smaller than the most common *ōban* size. These prints went on to be produced well into the mid century by Hasegawa's successor firm, Nishinomiya Yosaku.

Among the woodcuts, we find moonlit bodies of water, beaches, boats, and pines presented not only in varied depths of blue but in sepia and gray as well. There are necessarily silhouettes but largely incorporated in a way that is not distractingly dominant. While the night scenes are uniquely Japanese in their content and technique, the mood, serenity, and spirit they embody cross cultures quite readily. The viewer immediately relates.

Reference: Hasegawa Takejiro and Nishinomiya Yosaku – A blog by Marc Kahn for the website [shotei.com](http://shotei.com).







## REAL ESTATE DID NOT TAKE A VACATION THIS SUMMER!

COVID-19 affected the real estate market in every possible way... including the usual summer downtime. It also affected how we all live and work. As the reality of permanent work-from-home employment sank in for so many of us, both the location and the size of our homes suddenly became an issue. Should we move to the 905 (or beyond) where we could get so much more, for so much less?

What was shaping up to be a hot Spring market got pushed into the summer, so August saw record gains compared to last year. The volume of low-rise homes sold was up 40% over August 2019, with prices increasing over 20% across the GTA.

AUG	Condo Corner		All Home Types		
	CONDO SALES	AVG. PRICE	TOTAL SALES	ACTIVE LISTINGS	AVG. PRICE
2020	2,286 +10.6%	\$629,643 +9.6%	10,775 +40.3%	16,662 +5.0%	\$951,404 +20.1%
2019	2,067	\$574,632	7,682	15,870	\$792,134
2018	2,000	\$514,106	6,839	17,864	\$765,270
2017	1,996	\$507,841	6,306	16,419	\$730,969

The resale condominium market also saw a price gain (almost 10%), with volume of sales just over 10%. One notable exception however, was the downtown condo market. Prior to the pandemic, the supply of condos in the core was very limited. Now? With fewer sales and a surge in new listings, prices have started to soften.

So, with COVID-19 still top-of-mind after nearly 7 months, what's in store for GTA real estate? Will there be a fall-out when the government rolls back the emergency income support and mortgage deferral programs?

Certainly, looking back, no one expected the record-breaking summer that we experienced this year. Looking ahead? The forecast from the CMHC (Canada Mortgage and Housing Corporation) was definitely the most pessimistic with a prediction of plunging prices in late 2020 and 2021. Opinions from all other industry experts were mixed. On the upside, Royal LePage forecasted that the aggregate price of a home in the GTA will increase 4% in the fourth quarter of 2020 compared to the same quarter last year.

Gary



# 2020年 第21回 JSSホリデードライブ

ジャパニーズ・ソーシャル・サービス

ホリデーシーズンを数週間後に控え、ジャパニーズ・ソーシャル・サービス (JSS)は、恒例のホリデードライブ (歳末助け合い運動) を開始いたします。JSSでは、コミュニティにお住まいのご高齢の方、日々の生活に不自由を強いられている方など、助けを必要としておられる方々に、「Holiday Drive」を通じて少しでも楽しい年末年始を迎えていただきたいと思います。

通常は各協力団体のみなさまにドネーションボックスの設置をお願いし、コミュニティの皆様からの寄付品を集めて分配し配達していますが、今年はパンデミックによりこのプロセスが不可能なため、みなさまからの寄付金で食料品や生活必需品をJSSが購入してお届けすることになりました。従いまして、みなさまにはぜひ、寄付金という形でご支援いただけましたら幸いです (方法を以下に記載)。

誰もが楽しいホリデーシーズンを過ごすことができるように、また皆で幸せを分かち合い、お互いに助け合えるコミュニティを作るため、皆さまのご協力と温かいご支援をお待ちしております。



### 寄付の方法について

- PayPalによるオンライン寄付 ( www.jss.ca/holidaydrive2020 より)
- info@jss.ca ^ e-Transfer ※Holiday Driveと明記
- 小切手をJSSオフィスへ郵送 ※小切手の受取人欄に「Japanese Social Services」、メモ欄に Holiday Drive と明記

ご質問等は、JSS (416-385-9200 又は holidaydrive@jss.ca) までお気軽にお寄せください。

## JSS 21th Holiday Drive 2020

Japanese Social Services

Our Annual Holiday Drive is just around the corner. It is the time of the year when members of the Japanese ethno-community embrace the holiday spirit and give to the less fortunate among us.

In the past, the Holiday Drive has centered around the community gathering and donating various toys, gifts, and non-perishable food items. This year, since large gatherings won't be possible due to the pandemic, JSS will be purchasing and delivering food and essential items for families in need while ensuring everyone's safety

Therefore, we are asking all our supporters to provide financial donations to help facilitate Holiday Drive purchases. Please see below for the available methods of donation. We look forward to your participation and kind interest!

### How to make a donation

- Online by PayPal (credit/debit card) visit www.jss.ca/holidaydrive2020
- e-Transfer to info@jss.ca (Please note as Holiday Drive)
- Cheque payable to "Japanese Social Services" (Please note as Holiday Drive)

Please feel free to ask JSS (416-385-9200 or holidaydrive@jss.ca), if any questions regarding Holiday Drive.





購入・お問い合わせは、ホームページより → <https://torja.ca/>

Toronto Magazine



Toronto Website



Vancouver Website



English Website



**TORJA**  
TORONTO+JAPAN MAGAZINE



**JAPAN**  
IN CANADA.COM

経営者の皆様おまかせください!



TORJAで培ってきたSNSマーケ・ウェブマーケやネットワークを貴社のビジネスに活かします。当社が運営するメディア・SNS・ウェブとの連携やネットワークの構築と活用、情報提供など様々なサポートを通じて、マーケティングだけでなく売上・営業活性化に貢献できる経営者視点のサポートを提供いたします。

- マーケティングを行いながら強力なブランドを育て経営力に組み込みたい
- 新規事業のスピードをアップしたい
- マスマーケットとセグメントしたターゲットに向けてアプローチしたい
- 何かウェブやSNSでの取り組みが必要だと思うが何から取り掛かって良いかわからない
- SNSのツールは無料ゆえに自社で運営するつもりがなかなかうまく機能していない
- 忙しくて最低限のプロモーションすらできていない
- SNSやインフルエンサーを活用したい
- 日本と関連するビジネスのネットワークを構築したい

など、中小ビジネスを営むオーナー様が抱える様々な課題と一緒に取り組みます。

また必要に応じてTORJAのデザインチーム・ウェブチームと連携し、制作物のデザインから印刷まで、ウェブサイトの構築・管理など、貴社のご要望にあわせた場面で応えることが可能です。

お問い合わせ・ご相談 [info@torja.ca](mailto:info@torja.ca)



読書の時間

～書店が選ぶおススメ本～

**カレーライス 教室で出会った重松清**  
重松清 / 著  
出版社名 新潮社  
出版年月 2020年7月  
店頭価格 \$14.90+TAX

**半沢直樹アルルカンと道化師**  
池井戸潤 / 著  
出版社名 講談社  
出版年月 2020年9月  
店頭価格 \$31.30+TAX

教科書で読んだ物語は、あの日の学校にタイムスリップさせてくれる。給食の味が、放課後の空気が、先生や友だちの声が、よみがえってくる。学習教材にたびたび登場する著者の作品の中から、「カレーライス」「あいつの年賀状」「もうひとつのゲルマ」の文庫初登場三作を含む九つの短編を収録。おとなになっても決して忘れることはない、子どもたちの心とことばを育ててくれた名作集。

「半沢直樹」シリーズ6年ぶりとなる待望の最新作!  
東京中央銀行大阪西支店の融資課長・半沢直樹のもとにとある案件が持ち込まれる。大手IT企業ジャッカルが、業績低迷中の美術系出版社・仙波工藝社を買収したいというのだ。  
大阪営業本部による強引な買収工作に抵抗する半沢だったが、やがて背後にひそむ秘密の存在に気づく。  
有名な絵に隠された「謎」を解いたとき、半沢がたどりついた驚愕の真実とは。  
江戸川乱歩賞作家・池井戸潤の真骨頂ミステリー!  
「やられたら、倍返しだ」。  
明かされる真実に胸が熱くなる、シリーズの原点。大ヒットドラマ「半沢直樹」シリーズ待望の最新刊、ついに登場!



上記書籍は、Blue Tree Booksよりお求めいただけます。  
[www.bluetreebooks.com](http://www.bluetreebooks.com)

**Hello! This is Blue Tree Books (formerly OCS Book Store).**  
We deliver a wide variety of new books and magazines from Japan to your doorstep in Canada. Our physical store in J-Town, Toronto, also has small and useful miscellaneous items from Japan (zakka).  
こんにちは、Blue Tree Books (旧OCS Book Store)です。  
日本で出版されているあらゆる新刊、新しい書籍や雑誌をカナダの皆様にお届けします。(宅配もします。)J-TownのReal 書店では日本の雑貨も取り揃えております。



[www.bluetreebooks.com](http://www.bluetreebooks.com)  
3160 Steeles Avenue East Unit 1, J-Town Markham, ON L3R 4G9  
TEL: 905-415-0611



## あなたの腎臓は大丈夫ですか!?

腎臓の機能が低下すると、尿にタンパクが漏れ出し、血液中に血清クレアチニン(creatinine)が増えていきます。この2つは、慢性腎臓病(腎機能が低下している状態)を早期発見する重要な指標です。慢性腎臓病の主たる原因は生活習慣病、腎臓自体の病気(慢性腎炎など)や加齢です。生活習慣病では特に糖尿病と高血圧に要注意です。脂質異常症、肥満、喫煙なども関連すると考えられています。

私は、毎年4月にチェックしています。尿タンパクはマイナス、クレアチニン値は正常範囲、糸球体ろ過量(eGFR)は良い状態を保っています。eGFRは年齢とクレアチニン値により算出され、腎臓が何パーセント働いているかを示します。例えばeGFR60%と指摘されたら、正常時の60%の働きを表します。特に病気が無くても、加齢とともに低下していきま。検査結果を見て「これが私の値!？」と、その低下に驚くかもしれませんよ...

私の場合、何も努力しないで良い値を保っている訳ではありません!もともと家族的にみると、祖父母、両親などは心血管系疾患(高血圧、狭心症、脳出血)の治療を受け、それらが主たる死亡原因ともなっています。40代前半当時の私は、医学部に新しい学科を創設するために、過労死しなかったのが不思議なくらいに、チーフとして早朝から深夜まで土日もなく働いていました。夜中に運転して自宅へ帰る際、シートベルトで心臓が絞めつけられるように苦しくなり、血圧も不安定に陥りました。検査入院して徹底的に調べましたが、若さが助けてくれたのでしょうか...器質的・機能的な障害は見つからず、相当のストレス状態によるものと診断され、服薬治療は必要ありませんでした。友人は「我が家は父や兄弟が糖尿病。私も妊娠をきっかけに身体に負荷がかかり、やっぱり

糖尿病が出てしまった!」と。私の場合は、ストレスを受けると心臓や血圧に影響がでることを思い知らされました。

ということで、51歳でカナダへ移住してからは、特に生活習慣病の予防に心がけてきました。日本ではどこへ行っても美味しいものに溢れ、胃腸が強く好き嫌いがなかったために、今思えば...たぶん飽食傾向にあったのでしょう。当地では、外食の大好きな夫Johnに付き合っても食べたいと思う料理は少なく(決してまずくはないけれど)、自然と食べ過ぎることがなくなりました。また、外食の塩分は日本に比べると少なく、自宅でも醤油や砂糖をふんだんに使う煮物などの料理を作ることがほとんどないので(夫の慣れ親しんだ味ではない)、自然と若い頃よりも塩分摂取量が減少。また、バランス良い栄養や身体に良いナノバブル水素水・油脂の摂取にも努めてきました。

60代後半の今、医師に太鼓判(二重丸)をもらえるほど、40歳代の検査結果に比べてコレステロールや中性脂肪の値は改善し、生活習慣病に関連するその他の結果も良好です。さらに、血圧も安定しています。加齢とともに諸々の機能は低下(悪化)していくのが一般的ですから、生活習慣病をなるべく遠ざけるために、まずは身体を支える“食”に留意してきた成果と受けとめています。

もちろん、運動と休養も大事です。自宅のできるTV体操や大好きな“めちゃくちゃ踊り(曲調に合わせて盆踊り、日本舞踊、フラやモダンダンスなど適当に組み合わせる楽しむ)”をよく実践しています。小さなことを暮らしの中で積み重ねていくことにより、私の腎機能レベルは維持されていると確信しています。

さて、同世代の友人は下肢のむくみがなかなか引かないので受診したら、腎機能低

下(黄色信号:専門医受診要)と指摘されました。彼女には糖尿病、高血圧などの持病はありません。腎炎やがんなどが潜んでいる場合もあるので精密検査を受けた結果、特に問題はなく加齢によるものと判断されました。皆さま、年齢とともに腎機能は低下していくのです!腎臓は薬の成分を排泄する働きがあり、機能低下が生じると薬が体内に残って効果が出すぎるために副作用が現れやすくなります。様々な薬を服用しているシニアは注意してくださいね。

親友の夫は50歳で退職し、起業しようと研修中だった矢先に腎透析が必要となりました。40代の頃に腎機能低下を指摘されていたのですが、食生活も飲酒もセーブしていませんでした。まさかそこまで悪化するとはいませんでした。彼は「糖尿病や高血圧よりも腎透析患者の食事制限は厳しくて...こんなに苦労するとは思っていませんでした!」と。

日本にいる兄は急激に腎機能が悪化。腎透析の一手前と宣告され(2020年7月号:その30)、栄養士や保健師の指導を受けながら義姉とともに食事内容を学習中。「英子、食べていいものが本当に少な〜い」と聞いています。体調が少しずつ改善している義姉のサポートの賜物でしょう。彼女は「一緒に食事しているので、私の血圧も下がってきた!」と喜んでます。塩分を厳しく制限された食事の効果です。

前述した親友夫妻は10年間ほど透析療法と食事管理に努力しました。そして、夫婦間腎移植を決断し、実行しました。二人きりの人生をもっと有意義なものにしたいと願ったからです。手術して3年後に医師の許可が出て、海外への旅も実現しました。

病気により人間関係や働き方など様々な面で新しい絆や学びが増えます。決してマイナスではありません。でも、いのちを支える細胞や臓器の一つひとつがなるべくその寿命をまっとうできるように大事にしたいと思いませんか!わたし(あなた)にできることが未だあるのです。



マーナ豊澤英子  
医学博士 老年看護スペシャリスト  
mernagh@rogers.com

# NIKKEI VOICE

THE JAPANESE CANADIAN NATIONAL NEWSPAPER

## Subscribe Today!

• In-depth news • Arts & culture • Exciting events •

For more details visit: [www.nikkeivoice.ca/subscribecontact/](http://www.nikkeivoice.ca/subscribecontact/)  
Or call: 416-286-0287

Annual subscription rates: Canada: \$40/CDN (student rate: \$35)

U.S.A.: \$45/U.S. | Overseas: \$60/CDN Individual issues: \$5

Please enclose payment (cheque payable to Nikkei Voice):

Nikkei Voice Business Office:

6 Garamond Court

Toronto, ON, M3C 1Z5



Like us on Facebook at:


[www.facebook.com/NikkeiVoice](http://www.facebook.com/NikkeiVoice)

Follow us on Twitter: @TheNikkeiVoice




“Maybe it’s time we thought about it”  
“We were curious ... so we asked a specialist”

Pre-Planning Cemetery and Funeral Arrangements



**Matthew Shintani**  
Cemetery and Funeral  
Pre-Arrangement Professional  
(416) 899-9360



Preferred pricing for  
JCCC Newsletter Readers

[MShintani@ArborMemorial.com](mailto:MShintani@ArborMemorial.com)

Serving the Greater Toronto Area  
with 14 Cemeteries and 26 Funeral Homes

St. Catharines	Hamilton	Burlington	Oakville	Mississauga
Etobicoke	Brampton	Woodbridge	Gormley	Markham
Toronto	Scarborough	Ajax/Pickering	Whitby	Peterborough

**COVID-19 HAS CHANGED EVERYTHING!**

Home values have changed.  
High-demand areas have changed.  
Federal bank strategies have changed.

If you need to buy or sell in the near future, let's talk about how to navigate all the changes, get the best price possible, **and** do it safely.

A portion of my commission from all JCCC transactions will be donated to the Emergency Appeal Fund.



**GARY TEHARA**  
SALES REPRESENTATIVE  
YOUR TRUST IS MY PRIORITY

**647.987.8872**  
GARYTEHARA@GMAIL.COM  
GARYTEHARA.CA





## Let us help with your financial future

Investments | Insurance | Retirement & Estate Planning



### Helping Clients with:

- Investments (RSP, TFSA, LIRA, etc)
- Retirement & Estate Planning
- Insurance: Mortgage, Life, CI & Disability\*
- Call me for a Complimentary Review

info@martykobayashi.com

**Marty Kobayashi**  
Executive Director, Private Client Group

Investment Advisor, HollisWealth®, a division of Industrial Alliance Securities Inc.

Insurance Advisor, Hollis Insurance

HollisWealth®, a division of Industrial Alliance Securities Inc.

Hollis Insurance

6 Garamond Court, Suite 260

Toronto, ON M3C 1Z5

Tel: (416) 510-1565

martykobayashi.com

**HollisWealth®**  
MartyKobayashi



Insurance products provided by HollisWealth are provided through Hollis Insurance  
HollisWealth® is a division of Industrial Alliance Securities Inc., a member of the Canadian Investor  
Protection Fund and the Investment Industry Regulatory Organization of Canada.



1858 Queen Street East  
Toronto, Ontario M4L 1H1



**COLIN MIYAZAKI**

Sales Representative

colinmiyazaki@gmail.com

www.ColinHome.com

416.698.2090

You Will Soon Be "ColinHome"

# THE BEST OF CONTEMPORARY JAPANESE CINEMA

VIRTUAL EDITION



JAPANESE CANADIAN  
CULTURAL CENTRE  
日系文化会館

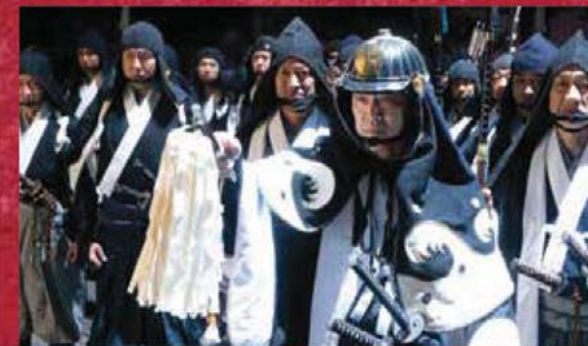
and

**SHISEIDO** present

GINZA TOKYO



**TORONTO**  
**JAPANESE**  
**FILM**  
**FESTIVAL**



**OCTOBER 3-22, 2020**



Japanese Canadian Cultural Centre  
japanesecanadianculturalcentre

## Connect With Us

The JCCC social media channels are a fantastic way to connect with us and the community at large. Find out about important notices, see what we have been up to, and don't forget, we

also want to hear from you. We look forward to connecting with you on Facebook and Instagram!



JAPANESE CANADIAN CULTURAL CENTRE • 6 GARAMOND COURT • TORONTO • 416.441.2345



# ABOUT THE TORONTO JAPANESE FILM FESTIVAL



TORONTO  
JAPANESE  
FILM  
FESTIVAL

*"I think what makes the Toronto Japanese Film Festival so special is the wonderful job it does in capturing the current state of the Japanese film industry. The programming conveys a sense of what is really happening in the world of Japanese cinema. By including popular films we can get a better understanding of the country. These choices ensure Toronto audiences can experience a true sense of contemporary Japan."*

*Takashi Yamazaki (Director, Always: Sunset on 3rd Street, The Eternal Zero, The Man Called Pirate)*

*"The Toronto Japanese Film Festival is quickly becoming the most important window of Japanese cinema toward the world. The selection is impeccable with the dynamic of a true international film festival. My salute to all Canadians and congratulations! This is some place we, the Japanese film-makers, can look for the future of Japanese cinema."*

*Masato Harada (Director: Sekigahara, Kakekomi, The Emperor in August, Chronicle of My Mother)*

Now in its ninth year, the Toronto Japanese Film Festival has grown into one of the largest cinema events of its kind in the world, showcasing the finest Japanese films that have been recognized for excellence by Japanese audiences and critics, international film festival audiences and the Japanese Film Academy. Programming addresses popular genres such as historical (samurai) jidaigeki, contemporary dramas, comedies and action, literary adaptations, children's, art-house and anime films. All films shown are North American, Canadian, or Toronto premieres.

The Toronto Japanese Film Festival's mandate has been carefully aligned with that of the Japanese Canadian Cultural Centre. In the 57 years since the opening of the JCCC, film has been an important tool in creating friendship, understanding, and exchange between the Japanese and broader Canadian communities. Ticket sales from the festival also help to drive our heritage programming which shares the important lessons of cultural acceptance and human rights, implicit in the Japanese Canadian experience with all Canadians.

The festival continues to attract large crowds representing a broad demographic and generates much positive reaction with viewer surveys consistently indicating that audiences genuinely enjoy and feel challenged by the films. Last year also found the TJFF visiting Japan as we presented outdoor screenings of our lineup - and introduced the JCCC and the Japanese Canadian experience - in Tokyo's spectacular Hibiya Midtown cultural and commercial complex. We will do this again this year.

Our 2020 festival has run into the same coronavirus-driven obstacles as most film festivals around the world this year and, for the safety of our many friends, members and supporters, we are hosting the festival entirely online. Still, we have curated an exciting line-up and invite you to be a part of this stunning festival from home. We also look forward to welcoming you back to the JCCC's Kobayashi Hall for the festival's 10th anniversary in 2021. Enjoy the films and stay well!



Men's Fluffy Yarn Fleece  
Full-Zip Jacket  
\$39.90



Women's Fluffy Yarn Fleece  
Full-Zip Jacket  
\$39.90



Women's Windproof  
Fluffy Yarn Fleece Full-Zip Hoodie  
\$59.90



Men's Windproof Pile-Lined  
Fleece Jacket  
\$59.90



Men's Fluffy Yarn Fleece  
Long Sleeve Pullover Shirt  
\$29.90



Men's Fleece Half-Zip  
Long Sleeve Pullover  
\$29.90

**LOOK COOL. STAY COZY.**

Shop in store and online at [UNIQLO.ca](https://www.uniqlo.ca)



LifeWear





Supporter of the  
Japanese Canadian  
Cultural Centre

PROUD SPONSOR OF  
TORONTO  
JAPANESE  
FILM  
FESTIVAL

## なめらか… MAKING THE WORLD RUN SMOOTHLY

The NTN Spirit Tree is a philosophy that shapes our commitment to a sustainable future. Through our partnerships with local organizations, we continue to build vibrant communities where we live and work. We are inspired by our friends at the Japanese Canadian Cultural Centre and proud to be the Film Program Lead Sponsor of the Toronto Japanese Film Festival.

Enjoy the Experience!

# NTN®

A WORLD LEADER IN THE ROLLING BEARING INDUSTRY

[www.ntn.ca](http://www.ntn.ca)

## トロント日本映画祭について



“トロント日本映画祭の素晴らしいところは日本映画を取り巻く今現在の状況を見事に切り取っていることにあります。今の日本の映画界がどうなっているかを肌で感じる事が出来るのです。映画という物、特に商業映画に内包されるその国の情報という物は想像以上に豊かな物です。この取り組みは、実は今の“日本そのもの”をトロントの皆さんに紹介してくれているのだと思います。”

山崎貴監督  
『海賊とよばれた男』2017年上映作品

“トロント日本映画祭は第4回にして既に、日本映画を世界に発信するもっとも重要な窓口としてその地位を築きつつあります。上映作品個々の規模や予想観客動員数には幅がありますが、ラインナップとしては日本映画のトレンドを完璧に網羅するものでした。我々日本の映画制作者は、ここに日本映画の未来の在り方を見出だすことができると思います。”

原田真人監督  
『駆込み女と駆出し男』2015年上映作品

今や世界でも最大規模の日本映画祭となったトロント日本映画祭ですが、これもひとえに皆様の厚いご支援の賜物と、深く感謝申し上げます。今年度も皆様の期待に応えようと、早くから準備を進めてきました。しかし新型コロナウイルスの影響で、多くの映画祭が開催延期や中止に追い込まれ、トロント日本映画祭でも、恒例の6月の開催を断念せざるを得ませんでした。しかしその後状況把握しながら議論を続けた結果、観客や関係者の感染の危険を回避するために全作品オンライン上映という形で、10月に第9回トロント日本映画祭を開催することを決定しました。

オンライン上映可の作品という制限がある中、今年も数ある日本映画の中から、トロント日本映画祭に相応しい作品を選びました。子供からお年寄りまで楽しめるように、時代劇、現代ドラマ、コメディ、アニメーション、ドキュメンタリーなど幅広い分野を網羅したラインナップとなっています。日本で多くの支持を得た作品や、国内外の映画祭などで受賞するなどの話題の作品ばかりで、皆様の観たい作品がきっと見つかるでしょう。作品の殆どは北米、カナダあるいはトロントプレミアとなります。トロント日本映画祭では日本映画を皆様を紹介するだけでなく、作品を通して日本文化に触れてもらい、友好を広げるきっかけになればと願っています。それはトロント日本映画祭を主催する日系文化会館の使命とも重なります。映画祭の売り上げの一部は会館のヘリテージプログラムの為に利用されます。

来年は第10回という記念すべき回になります。今も懸命に努力されている医療関係者の皆様の苦勞が報われて事態が収束し、来年6月には皆様と小林ホールでお会いできますよう心から祈っています。それでは皆様、素晴らしい日本映画の数々をご自宅から安全にお楽しみください。







## ABOUT THE JAPANESE CANADIAN CULTURAL CENTRE

Now in its 57th year, the Japanese Canadian Cultural Centre (JCCC) serves as the gathering point for the Japanese Canadian community and for those of non-Japanese ancestry who have an interest in things Japanese.

The JCCC offers a wide variety of Japanese cultural programs for its 5,000 members and 210,000 annual visitors: film screenings, traditional and contemporary Japanese performances, festivals, art and history exhibitions, Japanese language classes and a wide range of courses and workshops in traditional Japanese cultural arts and music. The JCCC also boasts a state-of-the-art Dojo where over 600 members pursue 8 different martial arts disciplines. The JCCC houses the Ikebata Nursery School, Japanese Social Services, Nikkei Voice, Tokyo Beauty Studio, Sayaka Music Studio, Kiai Acupuncture Clinic, the Canadian Race Relations Foundation and one of North America's finest Japanese restaurants, Kaiseki Yu-zen Hashimoto.

While the majority of Japanese Canadians are born in Canada, the past 10 years has seen a large influx of new Japanese immigrants. The JCCC helps these new Canadians connect to a larger community network and facilitates friendship with Canadians from all segments of society. The Japanese Canadian Cultural Centre is truly a multicultural centre which, in the spirit of its motto 'Friendship through Culture', also hosts numerous events in collaboration with cultural groups that do not have cultural facilities of their own.

The JCCC model is based on inclusion - in fact, almost half of the Centre's members are of non-Japanese ancestry. The JCCC is also home to the Discover Japan Educational Program which hosts 15,000 school children annually. Among the many guests we have welcomed in these 50-plus years were Their Majesties, the Emperor and Empress of Japan, who graced us with a visit in the summer of 2009 and Her Imperial Highness Princess Takamado in 2019.

Now approaching its 60th year, the Centre has evolved into one of the largest and most vibrant Japanese cultural centres in the world. Through our ever expanding facility and programming, of which the Toronto Japanese Film Festival plays an important role, we look forward to continuing to share the story of the Japanese Canadians, and connecting all Canadians to the exciting richness of Japanese culture, both traditional and contemporary.



DON'T DRINK AND DRIVE  
www.aboutalcohol.com

ASAHISUPERDRY\_CA



SONY

Powered by  
**X1**  
Ultimate  
Processor



androidtv

Google Assistant

**BRAVIA**  
OLED

## Pure black. Precise reality.

SONY A8H® BRAVIA OLED 4K HDR ANDROID TV™ 1

Experience an ultra-realistic image with the power of OLED technology. The powerful Picture Processor X1™ Ultimate utilizes over 8 million individual pixels to create an image with exquisite contrast and vibrant colour. Pixel Contrast Booster supercharges each pixel to deliver incredible picture quality. With Android TV and Google Assistant, use your voice to search for shows, control your TV, plan your day, and more.

For more details, visit [sony.ca](http://sony.ca)



Pixel Contrast  
Booster



Acoustic  
Surface  
Audio



NetflixCalibratedMode

IMAX  
ENHANCED

Hands-free  
Voice Search

1. 4K: 3,840 x 2,160 pixels. Requires HDR compatible content from supported streaming services, such as Netflix, Amazon Video or HDR compatible content device connected via HDMI input. Requires HDMI® cables sold separately.

© 2020 Sony Electronics Inc. All rights reserved. X-Motion Clarity, TRILUMINOS, X-tended Dynamic Range and the Sony logo are trademarks of Sony Corporation. Google, Google Play, YouTube and Android TV are trademarks of Google LLC. IMAX® is a registered trademark of IMAX Corporation. All other trademarks are trademarks of their respective owners. Features and specifications are subject to change without notice. Screen images simulated.

## MESSAGE FROM THE MAYOR



### Message from the Mayor

It is my pleasure to extend greetings and a warm welcome to everyone attending the Toronto Japanese Film Festival.

This festival, with its impressive selection of films, provides an opportunity for filmmakers to present their work in a city that is a world-renowned hub for entertainment industries including film production.

I am delighted that events that showcase our growing film sector and the diversity within our city are taking place in Toronto

Arts and culture can be incredible forces for the development of an individual, group or community, and they promote intercultural connections including tolerance, understanding, friendship and social cohesion.

On behalf of Toronto City Council, please accept my best wishes for an enjoyable event and continued success.

Yours truly,

  
John Tory  
Mayor of Toronto



" ★★★★★ " - SPOUSE " ★★★★★ " - KIDS  
 " ★★★★★ " - NEIGHBOURS " ★★★★★ " - MOUNTAIN GOAT



# G.O.O.A.T.

**FANS OF INSPIRED JAPANESE PERFORMANCE,  
MEET THE GREATEST OUTBACK OF ALL TIME.**

When it comes to capability, the all new 2020 Subaru Outback is a force to be reckoned with. In fact, it's our most agile, advanced and adventurous Outback ever. Well-equipped with standard Symmetrical Full-Time All-Wheel Drive, X-MODE<sup>®</sup>, available turbo BOXER<sup>®</sup> engine, and generous ground clearance, the 2020 Subaru Outback can go places that would impress even the boldest mountain goat.

Find your dealer at [ontario.subarudealer.ca](http://ontario.subarudealer.ca)



**ALL-NEW  
2020 OUTBACK**

EyeSight<sup>®</sup> is a driver-assist system, which may not operate optimally under all driving conditions. The driver is always responsible for safe and attentive driving. System effectiveness depends on many factors such as vehicle maintenance, and weather and road conditions. The DriverFocus<sup>™</sup> Distraction Mitigation System is a driver recognition technology designed to alert drivers if their attention to the road wavers or if the driver's face appears to turn away. The driver is always responsible for safe and attentive driving. System effectiveness may be affected by articles of clothing worn on the head or face. Trailer brakes may be needed. Some safety features, including X-MODE<sup>®</sup>, Blind-Spot Detection and Rear Cross-Traffic Alert, may not function properly when towing. See your retailer for details. See Owner's Manual for complete details on system operation and limitations. Outback and Subaru are registered trademarks.

## The Japan Foundation, Toronto is Celebrating 30 years in Canada



Dear patrons of the **TORONTO JAPANESE FILM FESTIVAL 2020**,  
**The Japan Foundation, Toronto** is proud to support the **Toronto Japanese Film Festival 2020** - bringing contemporary Japanese films to audiences in Canada. Although we may not be able to meet in person, through the films in this festival shifting online, we will be able to share the experience with viewers across the country.

As Canada begins to gradually recover from the COVID-19 pandemic, The Japan Foundation, Toronto believes that access to culture can lend power to people and strengthen community ties. Together with the JCCC and other cultural partners, we continue to engage, motivate, and stimulate our patrons and community through online activities: Japanese Studies lectures, language classes and workshops for Japanese language learners and educators, co-presentations of Japanese cinema, as well as our regular newsletter and social media posts that provide interesting content about Japanese culture.

2020 marks the 30th anniversary of the establishment of the Japan Foundation in Canada, and in celebration of this landmark year, we have put together a number of activities, including the online Fellow Gallery to recognize accomplished scholars and commemorate past years of valuable intellectual exchange between Canada and Japan, as well as the Digital Exhibit: 30th Anniversary Logo Contest, which attracted more than 40 entries from across Canada. Over these three decades, we are proud to have partnered with many organizations, and want to express our gratitude to the JCCC and community at large.

Thank you for your support, and please stay safe. Looking forward to celebrating the next three decades of cultural exchange between Japan and Canada!

Yuko Shimizu  
 Executive Director,  
 The Japan Foundation, Toronto



GALLERY LIBRARY FILMS  
 CLASSES LECTURES  
**INSPIRE  
 LEARN  
 ENGAGE**



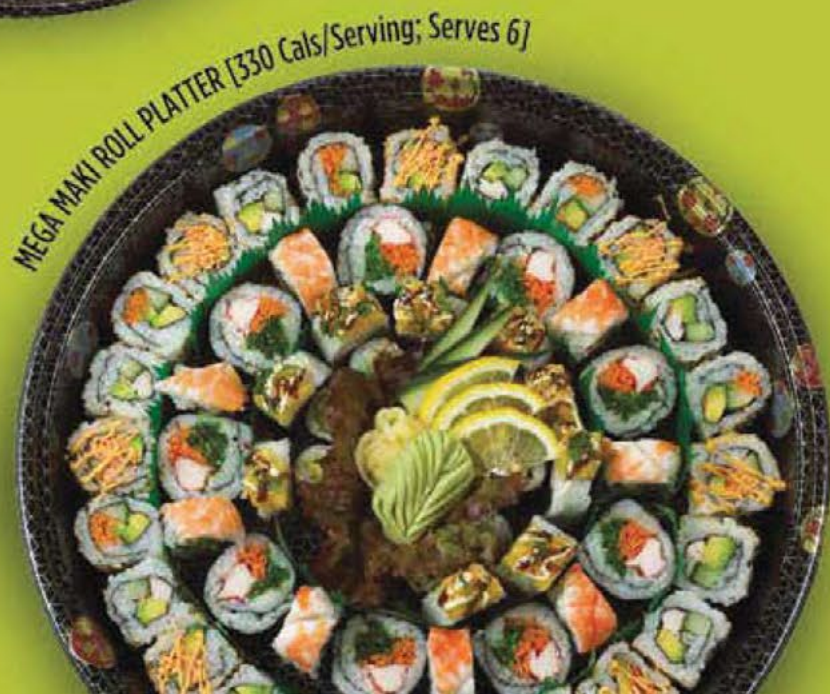
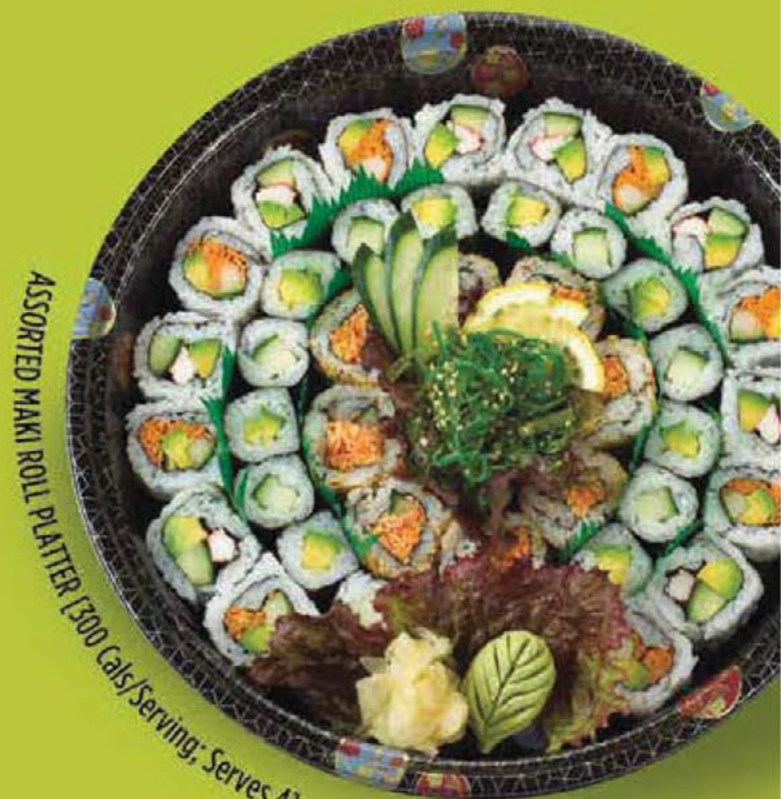
The Japan Foundation, Toronto Programs and Grants support includes;  
 Film Festivals | Cinema Kabuki  
 On-line Japanese Classes | Author Talks  
 Japanese Studies | Concerts | Lectures  
 Travelling Exhibitions | Demonstrations  
 Japanese Language Education & more  
[www.jftor.org](http://www.jftor.org) for details



# ROLLED, WRAPPED & READY FOR YOU



Available at a location near you.  
Visit [bentosushi.com](http://bentosushi.com) for a full list.



## HOW TO ENJOY OUR FILMS ONLINE

## トロント日本映画祭オンライン上映

Tickets for all Toronto Japanese Film Festival (TJFF) screenings is priced at CDN\$9.99. Please enjoy the films at home with your family. Some films do address adult themes so please check age recommendations.

Films are presented on a Video on Demand basis through our online platform partner SHIFT72. E-Tickets are now on sale and continue through to the end of festival on October 22 at 11:59pm. The process is quite simple; just go to the Toronto Japanese Film Festival website at [www.torontojff.com](http://www.torontojff.com) and follow the prompts. (See the festival platform sample page below)

You will need to create an account on our SHIFT72 festival platform prior to purchasing your selection of e-tickets. All online film purchases will be automatically added to your Account's Library.

Please note that while all titles will be accessible at any time during the festival (October 3 to October 22, 2020), once you have pushed "play", you will have 30 hours to enjoy your selection before it expires.

The available streaming platforms are Google Chrome, Mozilla Firefox, Internet Explorer 11, Microsoft Edge, Chromecast and Android app. Films can be enjoyed on the following devices: Windows Computer, Apple Mac, Apple Tablet, iPhone and Android Tablets and Android phones.

Line-up and availability of films subject to change.  
Films are available in Canada only.

チケット販売期間: ~10月22日まで

オンライン映画祭期間: 10月3日午前0時から22日23時59分まで

観たい映画・日時が決まったら、こちらのリンクをクリック!  
[www.torontojff.com](http://www.torontojff.com) (下記の映画祭プラットフォームのサンプルをご参照ください)

チケット料金: CDN\$9.99 (税込)

視聴期間: <Play>ボタンをクリックしてから30時間

お支払い: クレジットカードがご利用いただけます。

視聴形態: ストリーミングでのみ視聴頂けます。ダウンロードはできません。作品ごとに料金をお支払い頂き、視聴期限内に視聴してください。

視聴方法: パソコンやスマホはもちろん、ChromecastやApple TVなどがあればご自宅のテレビでもご覧頂けます。視聴可能なプラットフォームは下記の通りです。Google Chrome, Mozilla Firefox, Internet Explorer 11, Microsoft Edge, Chromecast and Android app.

視聴デバイス: Windows Computer, Apple Mac, Apple Tablet, iPhone and Android Tablets and Android phones.

上映作品は都合により、変更、またはキャンセルの場合がございます。

視聴はカナダ国内のみとなります。



Festival platform sample page





## FUKUSHIMA 50

Available to view: October 3 - 22 • 121min/2020  
 Director: Setsuro Wakamatsu  
 CANADIAN PREMIERE • In Japanese with English Subtitles

On March 11, 2011 a magnitude 9.0 earthquake struck off northern Japan sending a massive tsunami inland, destroying countless homes and lives, and eventually engulfed the Fukushima Daiichi Nuclear Power Plant. As waves penetrate the facility, shift supervisor Izaki and site superintendent Yoshida struggle to stabilize the meltdown in the face of overheating reactors, corporate greed and government inaction. A thrilling, edge-of-your-seat interpretation of real-life events based on Ryusho Kodata's bestselling novel of the men and women – the “Fukushima 50” – who stayed behind to avert a catastrophe of global magnitude. An epic, big-budget tale of courage and self-sacrifice featuring a cast of Japan's top actors.

Starring Ken Watanabe, Koichi Sato, Riho Yoshioka, Hidetaka Yoshioka, Narumi Yasuda.

2011年3月11日、マグニチュード9.0、最大震度7という東日本大震災が起こした津波が福島第一原子力発電所を襲う。浸水により電源を喪失した発電所は原子炉を冷やせない状況に。メルトダウンの可能性が迫る中、1・2号機当直長の伊崎ら現場作業員は原発内に残り原子炉の制御に奔走する。福島第一原発を襲った史上最大の危機に立ち向かった、50人の作業員の真実の物語。

監督:若松節朗『空母いぶき』『沈まぬ太陽』  
 出演:佐藤浩市、渡辺謙、吉岡秀隆、安田成美、緒形直人

Screening Partner

NIKKEI VOICE



## VOICES IN THE WIND

## 風の電話

Available to view: October 3 - 22 • 139min/2020  
 Director: Nobuhiro Suwa  
 CANADIAN PREMIERE • In Japanese with English Subtitles

**Winner: Special Mention, Berlin International Film Festival**

Based on the actual pilgrimage spot called the “wind phone”; a disconnected telephone booth in Iwate Prefecture where mourners go to speak with people they've lost.

Haru lost her family to the 2011 tsunami disaster and has been raised by her aunt in Hiroshima. Compelled by the weight of her sorrow she hitchhikes back to her old home and along the way encounters people who have endured tribulations of their own. At the end of her journey awaits the “wind phone.” Emotionally raw and filmed in a semi-documentary style, it is a “gentle yet epic road movie with a haunting finale that is simultaneously devastating and uplifting.

Starring Serena Motola, Hidetoshi Nishijima, Tomokazu Miura, Toshiyuki Nishida.

第70回ベルリン国際映画祭国際審査員特別賞受賞作品。今は亡き大切な人と思いを繋ぐ電話として、岩手県大槌町に実在する電話ボックス「風の電話」。東日本大震災で家族を失い、広島に叔母と暮らす17歳の少女ハル。叔母が突然倒れたことをきっかけに、故郷の大槌町を目指しヒッチハイクを始める。道中、様々な人と出会いながら、ハルは家族と「もう一度、話したい」との想いを胸に故郷にある「風の電話」へと歩みを進める。

監督:諏訪敦彦 『M/OTHER』『不完全な二人』  
 出演:モトロー世里奈、西島秀俊、三浦友和、西田敏行

Screening Partner

TORJA  
 TORONTO+JAPAN



## THE SHAPE OF RED

## Red

Available to view: October 3 - 22 • 123min/2020  
 Director: Yukiko Mishima  
 CANADIAN PREMIERE • In Japanese with English Subtitles

Based on the devastating best-seller from Naoki-Award winning novelist Rio Shimamoto. Toko is married and raising a lovely daughter in her husband's luxurious family home. Her life is comfortable but she feels an emptiness. At a wedding reception she meets the handsome and mysterious Kurata, her lover from 10 years ago. Falling helplessly into the throes of a deep passion, they embark on an intense and doomed affair that takes them far into “snow country” and the extremes of emotion.

Starring Kaho, Satoshi Tsumabuki, Tasuku Emoto, Shotaro Mamiya, Reiko Kataoka.

R15+指定作品。センセーショナルな描写で新境地を開いた本作が禁断の実写化。誰もが羨む夫に可愛い娘、“何も問題のない生活”を過ごしていたはずだった塔子は10年前の恋人・鞍田に再会する。渦巻く感情、さまよう身体。妻夫木聡と夏帆が官能に挑んだ官能的な大人のラブストーリー。

監督:三島有紀子 『幼な子われらに生まれ』  
 出演:妻夫木聡、夏帆、柄本佑、間宮祥太郎、片岡礼子

**INCLUDES SCENES OF  
 SEXUALITY: RECOMMENDED  
 FOR ADULT AUDIENCES**

© 2020 "Shape of Red" Film Partners



## THE JOURNALIST

## 新聞記者

Available to view: October 3 - 22 • 113min/2019 • Director: Mitsuhiro Fujii  
 CANADIAN PREMIERE • In Japanese with English Subtitles

**Winner of the Japanese Academy Awards for Best Film, Best Actor and Best Actress**

Erika Yoshioka is a reporter for the Toto Newspaper. Obtaining an anonymous fax containing highly confidential information related to the building plan for a new university, she decides to investigate.

Meanwhile, Takumi Sugihara is a bureaucrat in the Cabinet Intelligence and Research Office whose job is to control the media and prevent unfavorable coverage of the government. He is shocked when his esteemed former superior Kanzaki commits suicide. When Erika Yoshioka and Takumi Sugihara connect with each other, a shocking truth is revealed. Inspired by the controversial non-fiction book by Tokyo Newspaper journalist Mochizuki Isoko.

Starring Tori Matsuzaka, Eun-kyung Shim, Tsubasa Honda, Tetsushi Tanaka.

優秀作品賞含め第43回日本アカデミー賞で6部門を受賞した社会派サスペンス。東京新聞記者・望月衣塑子の同名ベストセラーを原案に、若き新聞記者とエリート官僚の対峙と葛藤をオリジナルストーリーで描き出す。新聞記者としてある事件の真実に迫ろうともかく吉岡と、内閣情報調査室で働く中、政権の暗部に気づき選択を迫られる官僚の杉原。そんな2人の人生が交差する時、ある衝撃の事実が明らかになる。

監督:藤井道人 『ダイヤモンドナイト』『青の帰り道』  
 出演:シム・ウンギョン、松坂桃李、本田翼、田中哲司、西田尚美

Screening Partner

TORONTO  
 reel asian  
 INTERNATIONAL FILM FESTIVAL





© 2019 "Samurai Shifters" Film Partners

**SAMURAI SHIFTERS** 引越し大名!

Available to view: October 3 - 22 • 120min/2019  
 Director: Isshin Inudo  
 CANADIAN PREMIERE • In Japanese with English Subtitles

Under the Tokugawa shogunate, political dominance is maintained by forcing lords to move their clans from domain to domain. When the Echizen Matsudaira clan is called upon to make a particularly tough relocation, the undesired role of relocation officer falls to Harunosuke Katagiri, a socially inept samurai librarian. Under the threat of forced *harakiri*, he accepts the near impossible task with the aid of his childhood friend Genemon, and Oran, the beautiful but headstrong daughter of a former magistrate. A lavish and hilarious period comedy that pokes gentle fun at the famous Japanese work ethic.

Starring Gen Hoshino, Issey Takahashi, Mitsuki Takahata.

江戸時代の姫路藩。書庫にこもって本を読んでばかりの引きこもり侍・片桐春之介は、突然【引越し奉行】に任命される。引越し奉行とは、すべての藩士とその家族全員で別の国に引越し(国替え)をする際の総責任者である。失敗すれば、即、切腹!という状況の中、全くノウハウのない春之介は、果たして国の存亡をかけた超難関プロジェクトをクリアできるのか!?

監督: 犬童一心『最高の人生の見つけ方』『のぼうの城』  
 出演: 星野源、高橋一生、高畑充希、及川光博、濱田岳、松重豊



© 2019 FUJI TELEVISION/TOHO

**HIT ME ANYONE ONE MORE TIME** 記憶にございません!

Available to view: October 3 - 22 • 127min/2019  
 Director: Koki Mitani  
 NORTH AMERICAN PREMIERE • In Japanese with English Subtitles

Keisuke wakes up in a hospital bed with a lump on his head, unable to remember who he is. Fleeing the ward, he spots himself on a TV and realizes he is the prime minister of Japan! In fact a very unpopular prime minister. He is spirited back to the official residence and his three secretaries attempt to hide the situation, even from his wife. But loss of memory gives him new perspectives and he decides to change the country for the better. Master of comedy Koki Mitani's all-star political farce took the Japanese box office by storm. Hilarious and timely!

Starring Kiichi Nakai, Dean Fujioka, Yuriko Ishida, Koichi Sato, Eiko Koike and Yo Yoshida.

三谷幸喜の長編映画監督8作目で、記憶をなくした総理大臣が主人公の政界コメディ。国民からは史上最悪のダメ総理と呼ばれた総理大臣の黒田啓介は、演説中に一般市民の投げた石が頭にあたり記憶喪失になってしまい、一夜にして悪徳政治家から善良な普通のおじさんに変貌してしまった。記憶を失ったことは国民には隠され、秘書官のサポートによりギリギリ日々の公務をこなしていく。

監督: 三谷幸喜『ザ・マジックアワー』『THE有頂天ホテル』  
 出演: 中井貴一、ディーン・フジオカ、石田ゆり子、佐藤浩市、草刈正雄、小池栄子

Screening Sponsor



Screening Partner



© 2019 Shochiku Co., Ltd.

**TORA-SAN, WISH YOU WERE HERE** 男はつらいよ お帰り 寅さん

Available to view: October 3 - 22 • 116min/2019 • Director: Yoji Yamada  
 CANADIAN PREMIERE • In Japanese with English Subtitles

Japan's most beloved comedy film series celebrates its 50th anniversary with its 50th film. At the 7th annual memorial service for his wife, novelist and father Mitsuo struggles with the next steps in his life. Conversation turns to lively reminiscences of the past, especially about their incorrigible uncle, Tora-san and his many unrequited loves (as documented in the first 49 films). Two women enter Mitsuo's life: one a thoughtful coworker, the other his long-lost first love Izumi. Can Tora-san's experiences guide Mitsuo to the right decision? Lovingly blending nostalgic scenes from the original series with new footage featuring original cast members master director Yamada creates a moving and wistful tale of family, love and memory.

Starring Hidetaka Yoshioka, Hiyori Sakurada, Chieko Basho, Gin Maeda, Ruriko Asaoka, Kumiko Gotô, Kiyoshi Atsumi.

サラリーマンを辞めて、念願の小説家になった満男は中3の娘と二人暮らし。亡くなった妻の七回忌の法要で久しぶりに葛飾の実家を訪れる。伯父・寅次郎(渥美清)との日々を懐かしむ満男だが、その後自身のサイン会で初恋の人・イズミに再開する。山田洋次監督による国民的人情喜劇「男はつらいよ」シリーズの50周年記念にふさわしい、笑いと涙あふれる感動作。

監督: 山田洋次 『家族はつらいよ』『小さいうち』『たそがれ清兵衛』  
 出演: 渥美清、倍賞千恵子、吉岡秀隆、後藤久美子、前田吟、浅丘ルリ子

Screening Sponsor



© 2019 "The Promised Land" Film Partners

**THE PROMISED LAND** 楽園

Available to view: October 3 - 22 • 127min/2019  
 Director: Takahisa Zeze  
 NORTH AMERICAN PREMIERE • In Japanese with English Subtitles

Takeshi, devoted to his mother and a village outcast, mends and sell used items. At a Y-shaped intersection in the middle of a rice field near the village, a schoolgirl, Aika is kidnapped. Aika's friend Tsugumi is traumatized, having been with Aika only minutes before she was kidnapped. On the same day, 12 years later, another girl disappears at the same intersection and villagers suspect Takeshi. In another part of the village, Zenjiro, a widower beekeeper, lives in growing isolation that pushes him towards committing a terrible crime. A devastating mystery and exploration of the limits of trust based on Shuichi Yoshida's crime stories.

Starring Go Ayano, Hana Sugisaki, Koichi Sato, Akira Emoto, Reiko Kataoka, Asuka Kurosawa, Nijiro Murakami.

ベストセラー作家・吉田修一の短編集『犯罪小説集』の映画化。青田に囲まれたY字路で少女誘拐事件が起こる。事件は解決されないまま、それから12年後、同じY字路で再び少女が行方不明になる。犯人として疑われる孤独な男、12年前の事件で心に傷を負った少女、そして限界集落で暮らす養蜂家の男の、三人の犯罪をめぐる喪失と再生を描く。

監督: 瀬々敬久 『64 ロクヨン』『ヘブンズストーリー』  
 出演: 綾野剛、杉咲花、片岡礼子、柄本明、村上虹郎、佐藤浩市

Screening Partner







© 2019 "It Feels So Good" Production Committee

## IT FEELS SO GOOD

火口のふたり

Available to view: October 3 - 22 • 115min/2019

Director: Haruhiko Arai

CANADIAN PREMIERE • In Japanese with English Subtitles

**Winner of the Kinema Junpo Awards for Best Film and Best Actress and Best Film Awards from Eiga Geijustu Magazine and the Yokohama Film Festival.**

This intense erotic drama finds Kenji drifting home to Akita after the collapse of his marriage and career. He is there to attend the wedding of his past lover Naoko who still keeps an album of erotic photos tracing their relationship. She invites him to share her bed for one last night of intimacy but a single night proves inadequate to contain their passion and they set off on a five-day road trip. As the intensity of their erotic escape escalates, and with the return to Naoko's fiancé imminent, they face a terrible decision. Physically explicit and emotionally raw.

Starring Tasuku Emoto, Kumi Takeuchi.

R18+指定作品。2011年の東日本大震災をきっかけに書かれた直木賞作家白石一文による小説を脚本家として有名な荒井晴彦が映画化。昨年のキネマ旬報ベスト・テンでは日本映画第1位と主演女優賞を受賞し、ヨコハマ映画祭でも作品賞、最優秀新人賞、特別大賞を受賞し話題となった。10日後に結婚式を控えた直子は、故郷の秋田に帰省した昔の恋人・賢治と久しぶりの再会を果たす。直子の婚約者が戻るまでの5日間、二人は昔のように恋人同士に戻ることに。身体に刻まれた快樂の記憶と葛藤の果てに、二人がたどり着いた先は—。

監督: 荒井晴彦『この国の空』

出演: 柄本佑、瀧内公美

**INCLUDES SCENES OF  
SEXUALITY: RECOMMENDED  
FOR ADULT AUDIENCES**



© Maeda/Team F © DYNAMIC PLANNING, TOEI ANIMATION

## PROJECT DREAMS - HOW TO BUILD MAZINGER Z'S HANGAR

前田建設ファンタジー営業部

Available to view: October 3 - 22 • 115min/2020 • Director: Tsutomu Hanabusa

TORONTO PREMIERE • In Japanese with English Subtitles

Asegawa, marketing director of the conservative Maeda Construction Corporation, decides to establish a "fantasy division". His perplexed team is purposed with creating a detailed plan for the construction of a hangar for Mazinger Z, the giant robot star of the sci-fi series that has obsessed Japan for decades. Asegawa's spirited enthusiasm gradually infects the team and together they strive to do the impossible: to make the imaginary real. This feel-good comedy was a box-office smash and blends office intrigue, romance and sci-fi fantasy, and is based on a true story!

Starring Mahiro Takasugi, Hiroaki Ogi, Yusuke Kamiji, Yukino Kishii, Chikara Honda, Keita Machida, Seiji Rokkaku.

高度成長期のころ、ダム、トンネル、発電所など、数々の大プロジェクトに携わってきた前田建設工業株式会社の一室で、上司アサガワが言い放った一言から始まった。「うちの技術で、マジンガーの格納庫を作ろう!」それまで何気なく仕事をしてきた若手サラリーマンのドイトと部員達が、上司のムチャぶりに巻き込まれ「マジンガーZの地下格納庫」の建設に挑むが、アニメ世界の途方も無い設定に翻弄され、非協力的な社員たちという障壁も立ちほだかる。果たしてファンタジー営業部は、無事に「地下格納庫」の設計図と見積もり書を完成させ、プロジェクトを成功させることができるのか—。

監督: 英勉『ハンサム★スーツ』『あさひなく』『映画 賭ケグルイ』

出演: 高杉真宙、上地雄輔、岸井ゆきの、本多力、六角精児

Screening Partner



© 2019 "One Night" Film Partners

## ONE NIGHT

ひとよ

Available to view: October 3 - 22 • 123min/2019

Director: Kazuya Shiraishi

CANADIAN PREMIERE • In Japanese with English Subtitles

One night, a beleaguered wife murders her alcoholic and abusive husband. She tells her three children, who he has beaten regularly, "You are free," and turns herself in to the police. The children are haunted by their traumatic past and each follow divergent paths in life. Fifteen years later, their mother returns. Burdened by inner conflict and confusion, the family struggles to revive their ties to each other as the town turns against the retiring murderess. A powerful examination of the strength of family bonds, inescapable destiny, and the ultimate form of love and sacrifice. The latest masterpiece from the director of *The Blood of Wolves and Birds without Names*.

Starring Takeru Satoh, Ryohei Suzuki, Mayu Matsuoka, Yuko Tanaka, Kuranosuke Sasaki.

ある雨の夜、タクシー会社を営む稲村家の母こはるは3人の子供たちを守るためDV夫を殺害し、子供たちとの15年後の再会を誓って家を後にした。事件後、残された長男大樹、次男雄二、長女園子は、心に傷を抱えたまま成長する。やがて刑期を終えたこはるが帰ってくる。再会を果たした彼らがたどり着く先は、...

監督: 白石和彌『彼女がその名を知らない鳥たち』『孤狼の血』

出演: 佐藤健、鈴木亮平、松岡茉優、田中裕子、佐々木蔵之介

Screening Sponsor



© 2019 Fuji Television Network/Amuse Inc./Toho/Carik Inc.

## AFTER THE MATINEE

マチネの終わりに

Available to view: October 3 - 22 • 124min/2019

Director: Hiroshi Nishitani

NORTH AMERICAN PREMIERE • In Japanese with English Subtitles

Satoshi Makino is a brilliant classical guitarist who performs at the world's top concert theatres. On tour, he meets Paris-based journalist Yoko Komine and their attraction is immediate and intense. But Yoko has a fiancé. Together they must navigate a twisting road of passion, loyalty and guilt. Sweeping in scale and gorgeously photographed, this international romance – filmed in Japan, Paris and New York – boast charismatic performances from some of Japan's leading actors. Based on Keiichiro Hirano's best-selling novel.

Starring Masaharu Fukuyama, Yuriko Ishida, Yusuke Iseya, Yuki Sakurai, Ikko Furuya.

東京、パリ、ニューヨークを舞台に音楽家とジャーナリストの愛の物語を描いた芥川賞作家・平野啓一郎の同名ベストセラー小説を福山雅治、石田ゆり子主演で映画化。パリでの公演を終えた世界的なクラシックギタリストの蒔野聡史は、パリの通信社に勤務するジャーナリストの小峰洋子と出会う。2人は出会った瞬間から惹かれ合うが、洋子には婚約者がいた。40代の2人をとりまくさまざまな現実を前に、蒔野と洋子の思いはずれ違っていく...

監督: 西谷弘『容疑者Xの献身』『昼顔』

出演: 福山雅治、石田ゆり子、伊勢谷友介、桜井ユキ、木南晴夏、古谷一行

Screening Sponsor







© 2019 "BENTO HARRASSMENT" Film Partners

**BENTO HARRASSMENT** 今日も嫌がらせ弁当

Available to view: October 3 - 22 • 106min/2019  
 Director: Renpei Tsukamoto  
 CANADIAN PREMIERE • In Japanese with English Subtitles

A film about the love between a mother and daughter told with much laughter and many tears. Futaba is going through a rebellious phase and refuses to speak to her single mother Kaori. Kaori retaliates with "bento harassment" – sending Futaba to school each day with an elaborate home-made box lunch incorporating messages of love and encouragement. Over the next 3 years, Futaba overcomes her initial embarrassment and comes to appreciate these expressions of the undying support of her mother.

Starring Ryoko Shinohara, Kiyoko Yoshine, Rena Matsui, Kenta Sato, Ryuta Sato.

Amebaブログで1位の栄冠を手にしたキャラ弁の人気ブログ、エッセイの映画化。自然と人情が豊かな八丈島で、反抗期の次女・双葉と暮らしているシングルマザーの持丸かおりが、そんな娘への逆襲にと、双葉の嫌がる「キャラ弁」を作り続けているのだが、双葉は「ウザい」とぼやきながらも、毎回残さず食べ続ける。やがてそのお弁当は、会話のない娘への大切なメッセージへと変わっていく。

監督：塚本連平 『ぼくたちと駐在さんの700日戦争』  
 出演：篠原涼子、芳根京子、佐藤隆太、松井玲奈、佐藤寛太

Screening Sponsor  
**MHI CANADA AEROSPACE**  
 A Group Company of **MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES**



© 2019 "The 47 Ronin In Debt" Film Partners

**THE 47 RŌNIN IN DEBT** 決算!忠臣蔵

Available to view: October 3 - 22 • 125min/2019  
 Director: Yoshihiro Nakamura  
 NORTH AMERICAN PREMIERE • In Japanese with English Subtitles

In 1701 Lord Asano is ordered to commit ritual seppuku for drawing his sword in Edo Castle during a confrontation with Lord Kira. Realizing Kira's duplicity in the affair, Asano's right hand man, Kuranosuke Oishi organizes revenge together with his samurai retainers forming the basis of the famous historical story: "Chushingura, the revenge of the forty-seven rōnin". However, no one has ever told the story about their finances... Revenge, it turns out, is ultra-expensive! Director Yoshihiro Nakamura (*The Magnificent Nine*, *Mumon: The Land of Stealth*) reveals the financial realities of the loyal samurai story in a hilarious all-star comedy!

Starring Shinichi Tsutsumi, Takashi Okamura, Gaku Hamada, Yu Yokoyama, Satoshi Tsumabuki.

「忠臣蔵」を題材に、限られた予算の中で仇討を果たそうとする赤穂浪士たちの苦闘を描いた時代劇コメディ。赤穂藩主・浅野内匠頭は幕臣・吉良上野介に斬りかかり、即日切腹。藩はお取り潰しに。宿敵・吉良邸に討ち入るにも旅費、武器、その他経費に超お金がかかることから、筆頭家老の大石内蔵助(堤真一)は勘定方の矢頭長助(岡村隆史)の力を借りて財源の確保などに努めるが...

監督：中村義洋『忍びの国』『殿、利息でござる!』  
 出演：堤真一、岡村隆史、濱田岳、妻夫木聡、竹内結子、石原さとみ

Screening Sponsor  
**bento SUSHI**



© 2018 "The Master of Funerals" Film partners

**THE MASTER OF FUNERALS** 葬式の名人

Available to view: October 3 - 22 • 99min/2019  
 Director: Naofumi Higuchi  
 NORTH AMERICAN PREMIERE • In Japanese with English Subtitles

Inspired by Nobel Literature Prize-winner Yasunari Kawabata's *Soshiki no Meijin*. Single mother Yukiko who lives with her son in Ibaraki, receives notice that her high school classmate Yoshida has passed away suddenly after returning from America. Old friends including Yoshida's baseball teammate Toyokawa get together and decide to bring the coffin to their former high school and hold the wake at the school. They share stories about their lives since graduation and the mysteries around Yoshida's death begin to reveal themselves.

Starring Atsuko Maeda, Kengo Kora, Jin Shirasu, Asuka Hinoi.

ノーベル文学賞作家・川端康成の作品群をモチーフにし、川端の出身校である茨木高校を舞台にした青春群像ファンタジー。ある日、高校時代の同級生の訃報が届いたシングルマザーの雪子は通夜の席に足を運ぶ。高校卒業から10年、久しぶりに顔を合わせた雪子と同級生たち。同級生が些細なことで葬儀屋と喧嘩をしてしまい、母校の中でお通夜をする羽目になってしまう...

監督：樋口尚文  
 出演：前田敦子、高良健吾、白洲迅、樋井明日香

Screening Sponsor  
**bento SUSHI**



© 2018 "The Travelling Cat Chronicles" Film Partners

**THE TRAVELLING CAT CHRONICLES** 旅猫リポート

Available to view: October 3 - 22 • 119min/2018 • Director: Koichiro Miki  
 TORONTO PREMIERE • In Japanese with English Subtitles

*"Featuring fluffy felines, a handsome human with a heart of gold, serene small-town scenery and a story with sniffing separations aplenty."*  
 – *Hollywood Reporter*

Satoru is forced by circumstance to get rid of his cat Nana. This gentle boy with a secret boards a silver station wagon with his cat companion and they embark on a "final journey" to find a new owner for Nana. Their travels are full in incident and human interaction as Satoru reconnects with a childhood friend and his first love. Gradually his unknown past and secret are revealed. Adapted from Hiro Arikawa's best-selling 2012 novel which has since been translated into English. Heart-warming and heart-breaking, make sure to have your Kleenex close at hand.

Starring Sota Fukushi, Yuko Takeuchi, Alice Hirose, Mitsuki Takahata, Nana.

世界16カ国で翻訳されている同名の人気小説を原作としたロードムービー。野良猫として誇り高く、タフに生きてきたナナ(声=高畑充希)。誰にでもなつくわけではないが、時々食べ物を与える優しい青年・悟(福士蒼汰)のことは、ちょっと気に入っている。

ある日、交通事故で大怪我をしたナナを助けた悟は、一緒に暮らすことにするが、ある事情によりナナを手放すことに。ナナの新しい飼い主を探すため、ナナを愛車に乗せ旅に出るが、悟と別れたくないナナは行く先々でトラブルを起こす。

監督：三木康一郎『トリハダ〜劇場版〜』『植物図鑑 運命の恋、ひろいました』  
 出演：福士蒼汰、高畑充希(声の出演)、竹内結子、広瀬アリス

Screening Sponsor  
**NTN**





© 2018 "Fuzjko: A Pianist of Silence & Solitude" Film Partners

### FUZJKO: A PIANIST OF SILENCE & SOLITUDE フジコ・ヘミングの時間

Available to view: October 3 - 22 • 115min/2018 • Director: Soichiro Komatsu  
CANADIAN PREMIERE • In Japanese with English Subtitles

This remarkable documentary looks at Ingrid Fuzjko Hemming and a life of tribulations; her separation from her Swedish father, her mother's strict piano lessons, the segregation she endured as a Eurasian in Japan, the poverty she experienced as a piano student abroad and finally the devastating loss of her hearing. None of which deterred her from reaching for her dream. The film examines the life and music of a woman who never gives up on her dreams. Following Fuzjko Hemming from Paris to New York, Argentina, Berlin and Kyoto, we get up-close with her on her emotive world tour and in her private life in which she surrounds herself with her beloved cats.

Starring Ingrid Fuzjko Hemming.

60代になってから世界に見いだされ、80代になっても精力的に世界の舞台で演奏を続け、高い評価を得ているピアニスト、フジコ・ヘミングを追ったドキュメンタリー。日本人ピアニストの母とロシア系スウェーデン人のデザイナーである父を両親に持ち、母の手ほどきによって5歳からピアノを習いはじめたフジコ。ピアニストとしての評価が高まる中、突然聴力を失うという大きなアクシデントに見舞われるなど、数奇な人生を歩んできた。ワールドツアーで各国を巡る姿や、パリの自宅でお気に入りのアンティーク家具や猫に囲まれて過ごす時間など、公私にわたるフジコの素顔に密着。厳しい母のレッスン、ハーフへの差別、父との別離、貧しい留学生活や聴力喪失など、様々な困難に立ち向かいながらも、夢を捨てずに人生を歩んできたフジコの人間性と音楽に迫る。

監督:小松莊一良 キャスト:フジコ・ヘミング



© 2019 "The Bucket List" Film Partner

### THE BUCKET LIST 最高の人生の 見つけ方

Available to view: October 3 - 22 • 115min/2019  
Director: Isshin Inudo  
CANADIAN PREMIERE • In Japanese with English Subtitles

Sachie is a housewife who has dedicated her life to taking care of her family. Mako is head of a huge hotel chain who has dedicated her life to her career. The two meet in hospital after both receive terminal diagnoses. Faced with imminent mortality, they accidentally find the "bucket list" written by a terminally ill 12-year-old girl patient. To live life to its fullest, Sachie and Mako decide to go on a journey to accomplish her list on her behalf. This heartwarming adventure about the meaning of life and friendship remakes the Jack Nicholson/Morgan Freeman original recasting the roles with Japan's top actresses.

Starring Sayuri Yoshinaga, Yuki Amami, Tsuyoshi Muro, Hikari Mitsushima, Kento Kaku, Rio Suzuki.

ジャック・ニコルソンとモーガン・フリーマンが主人公の同名映画を原案に、吉永小百合と天海祐希が共演したハートフルドラマ。人生のほとんどを家庭のために捧げてきた主婦・幸枝と、仕事だけに生きてきた大金持ちの女社長・マ子。余命宣告を受けた2人は病院で偶然に出会う。初めて人生に空しさを感じていた彼女たちがたまたま手にしたのは、入院中の少女が書いた「死ぬまでにやりたいことリスト」だった。二人は残された人生の中、このリストに書かれた全てを実行することを決断し、今まで気づけなかった幸せや楽しみを見出していく。

監督:犬童一心 『引越し大名!』『ジョゼと虎と魚たち』  
出演:吉永小百合、天海祐希、ムロツヨシ、満島ひかり、賀来賢人



© 2019 "To the Ends of the Earth" Film Partners / UZBEKJIN

### TO THE ENDS OF THE EARTH 旅のおわり世界のはじまり

Available to view: October 3 - 22 • 120min/2019  
Director: Kiyoshi Kurosawa  
TIFF ENCORE PRESENTATION • In Japanese with English Subtitles

Though Yoko dreams of becoming a singer, she has resigned herself to life as a television reporter on a travel reality show. In search of a mystical fish, she and her crew visit an area in Uzbekistan which had prospered as a hub on the Silk Road. One day after filming Yoko wanders off into town and is drawn by a faint singing voice to a beautiful theatre and soon after her world begins to unravel. An entertaining and often very funny tale of culture clash; at the same time a penetrating depiction of a young woman's alienation and anxiety that finds director Kurosawa's craft exploring new, mysterious, and deeply emotional realms.

Starring Atsuko Maeda, Shota Sometani, Tokio Emoto, Adiz Rajabov, Ryo Kase.

国内外で活躍する黒沢清監督がウズベキスタンに1ヶ月滞在して撮影された本作は第72回ロカルノ国際映画祭でクロージング作品として上映され盛況を博した。テレビリポーターを務める葉子は巨大な湖に棲む“幻の怪魚”を探するため、番組クルーと共に、かつてシルクロードの中心地として栄えたこの地を訪れる。収録を重ねるが、約束どおりにはいかない異国でのロケで、いらだちを募らせるスタッフ。ある日の撮影が終わり、ひとり街に出た彼女は、聞こえてきた微かな歌声に誘われ美しい装飾の施された劇場に迷い込む。そして扉の先で、夢と現実が交差する不思議な経験をする。彼女が、旅の果てで出会ったものとは…?

監督:黒沢清  
出演:前田敦子、加瀬亮、染谷将太、柄本時生、アディズ・ラジャボフ



© EAST FACTORY

### COMPLY+ANCE コンプライアンス

Available to view: October 3 - 22 • 75min/2020  
Directors: Takumi Saitoh, Takashi Iitsuku, Isora Iwakiri  
NORTH AMERICAN PREMIERE • In Japanese with English Subtitles

Takumi Saitoh takes on the roles of director, screenwriter, cinematographer and actor in this surreal investigation into the nature of "compliance." In contemporary Japan obsessive self-regulation and risk aversion has paralyzed the society's ability for self-expression. This theme is explored in a hallucinatory triptych of narratives featuring experimental indie filmmaking, rap music, rudimentary puppet theatre and an increasingly bizarre attempt at an interview with actress Yuki Akiyama (*One Cut of the Dead*). A deliriously disorienting film for those looking for something completely different.

Starring Yuki Akiyama, Yuki Hirako, Takumi Saitoh.

フィルムメーカー、モノクロ写真家としてマルチに活動する斎藤工が、「齊藤工」名義で企画・原案・脚本・撮影・写真・声・総監督を務め、その思いに共感したアーティスト、俳優、芸人が集結。「コンプライアンス」をテーマに、音楽、実写、人形アニメーションなど多様な視点と表現が放たれた近い未来の放送業界・映画界に警告を鳴らす、類を見ない問題作。日々、村度やコンプライアンスがニュースのみならず日常会話においても語られ、明確な基準もないまま「自主規制」ばかりが増していく日本にアンチテーゼを投げかける。

総監督:齊藤工 ゲスト監督:飯塚貴士、岩切一空、  
出演:秋山ゆずき、華村あすか、中井友望、斎藤工





**DETECTIVE CONAN: FIST OF BLUE SAPPHIRE**  
**-名探偵コナン 紺青の拳(フィスト)**

Available to view: October 3 - 22 • 109min/2019  
 Director: Tomoka Nagaoka  
 CANADIAN PREMIERE • In Japanese with English Subtitles

The latest installment in the wildly popular Case Closed animated film series finds high school detective Conan Edogawa travelling to Singapore on the case of the world's greatest sapphire, the "blue lapis fist". The gem sunk with a pirate ship in the late 19th century off the coasts of Singapore. A local millionaire plots to retrieve it, and when the stone is exhibited, a murder takes place. The calling card of Conan's main nemesis, magician-thief The Kaitou Kid is found on the scene. And so begins a thrilling adventure of Conan and his friends Ran, Sonoko and Kogoro.

Voiced by Minami Takayama, Chika Nagaoka, Wakana Yamazaki, Rikiya Koyama, Kappei Yamaguchi.

大ヒットアニメシリーズ「名探偵コナン」の劇場版23作目。シンガポールを舞台に、伝説の宝石をめぐる謎と事件が巻き起こる。19世紀末に海賊船とともにシンガポールの海底に沈んだとされるブルーサファイア「紺青の拳」を、現地の富豪が回収しようとした矢先、殺人事件が発生。現場には、怪盗キッドの血塗られた予告状が残されていた。

監督:永岡智佳 『名探偵コナン 緋色の弾丸』  
 声の出演:高山みなみ、永岡智佳、山崎和佳奈、小山力也、山口勝平



**SUMIKKO GURASHI**  
**映画 すみっこぐらし とびだす絵本とひみつのコ**

Available to view: October 3 - 22 • 65min/2019  
 Director: Mankyu  
 NORTH AMERICAN PREMIERE • In Japanese with English Subtitles

"Sumikkogurashi" are the popular San-X characters who prefer to live quiet and solitary life in the corner. They are Shirokuma, a polar bear who dislikes the cold, Penguin? who is unsure of being a penguin, Tonkatsu, a piece of leftover pork cutlet, Neko, a timid and anxious cat, and Tokage, a dinosaur who pretends to be a lizard. One day, at their favourite coffee shop, they are drawn into the basement by a strange noise and find themselves in a mysterious flying picture book where they pursue strange and magical adventures.

Narrated by Yoshihiko Inohara and Manami Honjo.

大人気キャラクター「すみっこぐらし」の劇場版アニメーション。ある日すみっこたちは、お気に入りのおみせ「喫茶すみっこ」の地下室で、古くなった一冊のとびだす絵本を見つける。絵本を眺めていると、突然しけが動き出し、絵本に吸い込まれてしまうすみっこたち。絵本の世界で出会ったのは、どこからきたのか、自分がだれなのかもわからない、

ひとりぼっちのひよこ...? 「このコのおうちをさがそう!」新しいなかまのために、すみっこたちはひとはだ脱ぐことに。絵本の世界をめぐる旅のはじまりはじまり。

監督:まんきゅう『伝染るんです。』『ガンダムさん』  
 ナレーション:井ノ原快彦、本上まなみ

© sumikkogurashi film partners

Screening Sponsor **anime north**

Screening Partner **IKEBATA**  
 HUNGRY FOR CINEMA  
 TORONTO CANADA



**HIBIYA CINEMA FESTIVAL**  
 日比谷シネマフェスティバル

The experiential cinema festival will begin in Hibiya, Tokyo.

The Toronto Japanese Film Festival in HIBIYA will be held in mid-October, 2020!



The Toronto Japanese Film Festival in HIBIYA 2019 has now closed. Many thanks to all who attended!

TOKYO MIDTOWN HIBIYA  
 一般社団法人 日比谷エリアマネジメント





PRESENTS

# TOYO TIME

SAVE UP TO \$70.00  
ON SELECT SETS OF  
4 TIRES\*



Barrie: 705-252-8473  
Mississauga: 866-501-1313  
Markham: 905-479-1313

consumerstire.com

you'll never go anywhere else



CONSUMERS TIRE PRESENTS A **TOYO TIRES** OFFER  
IN PARTNERSHIP WITH  
THE TORONTO JAPANESE FILM FESTIVAL

\*Some restrictions may apply

**BARRIE**  
**MISSISSAUGA**  
**MARKHAM**

## GRAND JURY PRIZE AND KOBAYASHI AUDIENCE CHOICE AWARD

The **GRAND JURY PRIZE** is awarded to the feature selected as the best film among this year's festival offerings. Films are reviewed by an Official Jury made up of film makers, film professionals, writers and educators. The winning film-maker is awarded with a certificate and a cash prize of 100,000 Japanese yen. This year's jury is comprised of:



**JASON ANDERSON** is a programmer, journalist and lecturer based in Toronto. He is the lead programmer for the Short Cuts programme at the Toronto International Film Festival. He is also the director of programming for Aspen Shortsfest and the Kingston Canadian Film Festival. A former film critic and columnist for Eye Weekly and The Grid in Toronto, he writes regularly for such publications as Uncut magazine, Cinema Scope, Sight & Sound and Movie Entertainment. He teaches at the University of Toronto and Ryerson University. Follow Jason at: [twitter.com/jandersonesque](https://twitter.com/jandersonesque) and [www.jandersonesque.com](http://www.jandersonesque.com)



**EIKO K BROWN** is a filmmaker and producer based in Toronto and a jury coordinator at the Toronto Japanese Film Festival since 2018. Alongside her good friend Alice Shin, Eiko has co-produced the award-winning Canadian short films *Haru's New Year* (2018) and *Signal Fire* (2019). Recently, the two have filmed a short documentary about the artist Emma Nishimura for CBC Arts, and are grateful for the help they received from the Moriyama Nikkei Heritage Centre at JCCC. Eiko's full credits are included on the website for Alice Shin Productions: [www.aliceshin.com](http://www.aliceshin.com)



**GORO KOYAMA** is an internationally acclaimed foley artist who has contributed the soundscapes to films by Terrance Malik, Denis Villeneuve, Tim Burton, David O. Russell, Wes Anderson, David Cronenberg and the Coen Brothers. His over 200 film credits include: *Blade Runner 2049*, *Bombshell*, *Ford vs Ferrari*, *Marriage Story*, *The Lighthouse*; Japanese films including *Unforgiven* and *Parasyte* and popular series such as *Vikings* and *A Handmaid's Tale*. Goro has received a number of sound awards including Canadian screen awards, Golden Reel Awards and a Prime Time Emmy Award. [www.imdb.com/name/nm0468704/](http://www.imdb.com/name/nm0468704/) and <https://always-listening.audio-technica.co.jp/articles/goro-koyama/>



**STEVE MORRIS** is an independent filmmaker with 20 years of experience in producing, writing, directing and post production. He has worked on independent films, documentaries, shorts, sit-coms and music videos. Steve teaches directing at the New York Film Academy and is well-known as the host of the wildly popular Cine-Files podcast. Learn more about Steve at: [twitter.com/cine\\_files](https://twitter.com/cine_files) and [www.cine-files.net](http://www.cine-files.net)



**TAKUMI SAITOH** is a prolific actor, director and student of film. His recent work includes *Hirugao* (2017) *A Gamblers Odyssey 2020* (2019), *MANRIKI* (2019) (producer, director, lead role), *Wotakoi: Love is Hard for Otaku* (2020), *Tapestry* (2020), *The 12 Days Tale Of The Monster That Died in 8* (2020) and *Kodokuna Jukuji* (2020). As a film director and black and white photographer, he directed his debut film *blank 13* (2018) which received 8 awards domestically and internationally. In that same year, his black and white photography project received the bronze award at an exhibition at the Louvre Museum in Paris. For the past 2 years, he has worked and received various awards as the Japanese representative director on international projects for HBO Asia. The film *COMPLY+-ANCE*, on which he served as producer, director, cinematographer, actor, voice actor, screenplay and original story, was officially screened in the Panorama Section of the 23rd Shanghai International Film Festival. He also directed *C•RONAPLY+-ANCE* (2020). In 2021 he stars in *Shin Ultraman* and his next project as a director, *Zokki* will be released. Takumi's professional career expands to many fields such as a founder of the Cinemabird, a project to deliver cinematic experiences to people living in remote areas of Japan, including the disaster-stricken areas by The Great East Japan Earthquake in 2011. <https://www.saitoh-takumi.jp/home/>

The **KOBAYASHI AUDIENCE CHOICE AWARD** is presented to the film chosen as the festival favourite by audiences. The award is named in honour of Coby and Yone Kobayashi, a second-generation Nikkei couple whose vision, generosity and tireless efforts over 50 years were essential to the creation and success of the Japanese Canadian Cultural Centre. This year input will be gathered virtually. Check our website for more details.







# TRUER, NOT LOUDER

**EARPHONES THAT ADAPT TO YOU AND YOUR ENVIRONMENT**  
 With our unique and proprietary technology, we've created the only wireless earphones that care for your hearing and truly adapt to you and your environment.



**LISTENING CARE - Intelligently Cares for Your Hearing**  
 Leveraging YPAO technology (Yamaha Parametric Acoustic Optimizer) these wireless earphones go beyond basic EQ adjustments resulting in a rich and balanced sound even at low volumes – eliminating the need to dangerously turn the music up to hear all the highs and lows.

**TW-E7A**  
 TRULY WIRELESS EARPHONES

[truewireless.yamahapromos.ca](http://truewireless.yamahapromos.ca)

**MOVE THE WORLD FORWARD** **MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES GROUP**

## We're building more than an aircraft; we're building a future.

At MHI Canada Aerospace, our reputation for building large aircraft components is second only to our reputation for creating an environment where our employees can build lifelong careers, develop superior and world-class skills and work with a team of the best aerospace constructors in the country. Our focus on employee support and career development means that members of the MHICA family can feel secure in the knowledge that they will have a lasting future.

**MHI CANADA AEROSPACE**  
 A Group Company of **MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES**

6390 Northwest Drive, Mississauga, ON L4V 1J7 Tel: 905.612.8131  
[www.mhi.com](http://www.mhi.com)





# THANK YOU TO OUR SPONSORS AND PARTNERS

Festival Presenting Sponsor



JCCC Film Program Sponsor



Major Sponsors



HATANAKA FAMILY FOUNDATION

Sustaining Sponsors



Technology Sponsor



Online Platform Partner



Cultural and Community Sponsors and Partners



Media Sponsors



Accommodation Sponsor



Printing Sponsor



Design Sponsor



Transportation Sponsor





**skip the subtitles...  
learn to speak Japanese!!**



**ONLINE JAPANESE CONVERSATION**

**private lessons in  
conversational Japanese!**

5 x 30 Minute Lesson Package for \$70.00 + tax

Brought to you by...



For more information and to register, please visit [jccc.on.ca](http://jccc.on.ca)  
or email us at [jponline@jccc.on.ca](mailto:jponline@jccc.on.ca)

**THANK YOU TO OUR VOLUNTEERS AND SUPPORTERS**

The Toronto Japanese Film Festival would like to thank our tireless volunteers and staff without whom the festival, and everything we do at the JCCC, would not be possible.

- Festival Directors:**  
James Heron, Chris Hope
- Programmers:**  
Aki Takabatake, James Heron
- Administration:**  
Yoko Tsumagari, Sandy Chan
- Technical Coordinator:**  
Constantin Dutescu
- Hibiya Outdoor Film Festival Coordinator:**  
Aki Takabatake
- Jury Coordination:** Eiko Brown
- Online Platform Coordinators:**  
Jean-Rosch Prudencio, Su Yen Chong
- Digital Media Development:** Yayoi Kawabe
- Volunteer Coordinator:** Yukiko Nakata
- Hospitality:** Haruko Ishihara
- PR:** Virginia Kelly
- Tour Coordination:** Mickey Nakamura
- Social Media Marketing Team:**  
Demetre Vasilounis (Team Lead),  
Myna Higashie, Bryan Liu, Sebastian Prus,  
Itsuka Murata, Andrew Mun-Shimoda,  
Megumi Ogawa, Jessica Baxter,  
Mika Yoshimura, Jiangyang Liu,  
Kazena Mori
- Consultants:**  
Karen Gordon, Masayo Heron,  
Hajime Sawada



Members of the 2019 volunteers team and actor/director Takumi Saitoh





TORONTO  
**reel asian**  
INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

NOVEMBER 12 – 19, 2020

# TORONTO REEL ASIAN INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

24TH EDITION | DIGITAL

**REELASIAN.COM**



Proud sponsor of the  
9th annual Toronto  
Japanese Film Festival.  
Whether watching a film in  
Kobayashi Hall or in the comfort  
of your own home, we hope you  
enjoy the world-class entertainment  
put on by the JCCC year after year.

**MARTY KOBAYASHI**  
Executive Director, Private Client Group  
Investment Advisor  
HollisWealth, a division of Industrial Alliance Securities Inc.

**HollisWealth<sup>W</sup>**  
MartyKobayashi<sup>COM</sup>

260 - 6 Garamond Court, Toronto ON M3C 1Z5 // 416-510-1565 // MartyKobayashi.com

HollisWealth® is a division of Industrial Alliance Securities Inc., a member of the Canadian Investor Protection Fund and the Investment Industry Regulatory Organization of Canada.





**TORONTO DON VALLEY HOTEL & SUITES**  
AN URBAN RESORT



353 Guestrooms and 16,000 square feet of Flexible Meeting Space for 7 to 700 guests.  
For your next event please contact our Sales & Catering Department.



416.449.4111 or 877.474.6835 njenkins@tdvhotel.com www.torontodonvalleyhotel.com  
175 WYNFORD DRIVE, TORONTO ON M3C 1J3

# OOMOMO

- 文房具 Stationery
- 手芸用品 Craft
- 家庭用品 Houseware
- キッチン用品 Kitchenware
- 健康・美容品 Health & Beauty
- コスメ用品 Cosmetics
- 掃除用品 Cleaning
- 食品 Food

## JAPANESE LIFESTYLE STORE

日本の便利な生活用品  
をお手頃価格で

IMPORTED FROM  
**JAPAN**

WE CARRY OVER  
**25,000**  
JAPANESE PRODUCTS

25,000点以上の生活用品を  
日本から直接お届け致します

SERIA AND  
OTHER **AUTHENTIC**  
JAPAN MERCHANDISE

#Toronto  
Lifestyle

#トロント生活

VISIT OUR  
**E-SHOP**

<https://eshop-ontario.oomomostore.com>

**First Markham Place:**  
3265 Highway 7 East, Markham, ON, L3R 3P9

**Barber Greene:**  
896 Don Mills Road, North York, ON, M3C 2H2

**10% OFF**

**OOMOMO**  
JAPAN LIVING

valid from  
Sept 20 until  
Nov 20, 2020

No cash value | Valid one coupon per transaction | One-time redemption only | Cannot be combined with other special offers | Photocopies of this coupon will not be accepted | This coupon is applicable to a maximum purchase amount of \$200 before taxes | Oomomo holds the right to make any necessary changes | Redeemable at Oomomo Markham & Oomomo North York location only.



JF2001

oomomontario

oomomontario

oomomostore.com



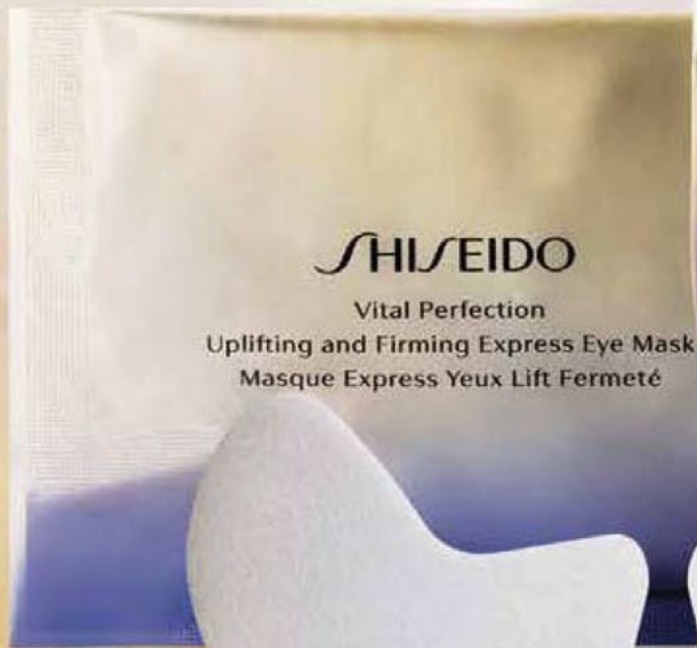
# Rapidly Revitalize Eyes For A More Uplifting Tomorrow.

**Visibly reduce wrinkles, dark circles  
and undereye bags in just 1 week.\***

With new MATSU-ProSculpt Complex, it targets the root cause of eye-area concerns. Boosted with ReNeura Technology++™ it supports skin's ability to self-repair. For a smoother, more vibrant and tightened look.

**NEW Vital Perfection Uplifting and Firming Eye Cream**  
**#ALIVEwithBeauty**

**NEW**  
EYE-AREA EXPERTS



**SHISEIDO**  
Vital Perfection  
Uplifting and Firming  
Eye Cream  
Crème Yeux  
Lift Fermeté

**SHISEIDO**  
Vital Perfection  
Uplifting and Firming Express Eye Mask  
Masque Express Yeux Lift Fermeté

**SHISEIDO**  
GINZA TOKYO

\*Clinically tested on 36 women.